

HumidAire 3i™

USER'S MANUAL

English

Svenska

Dansk

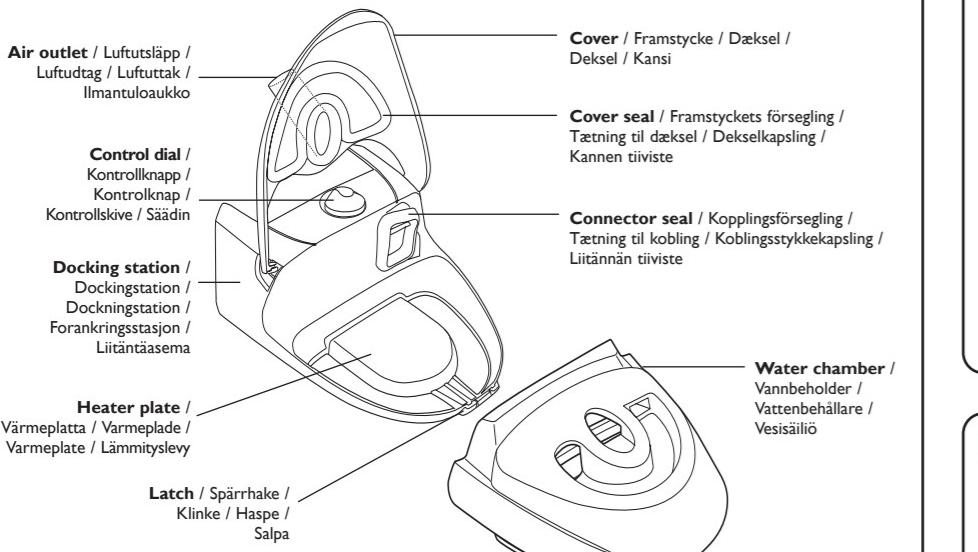
Norsk

Suomi

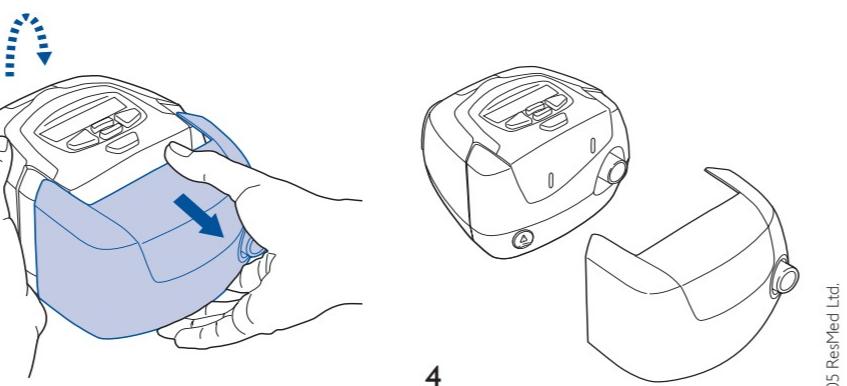
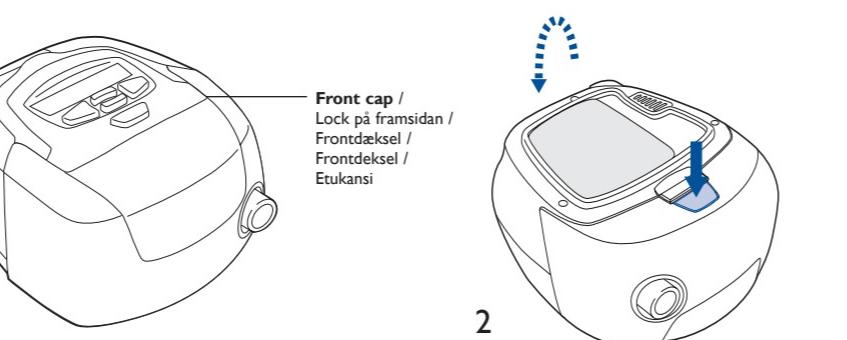
Reorder number: 33804/2 05 05

HumidAire 3i™

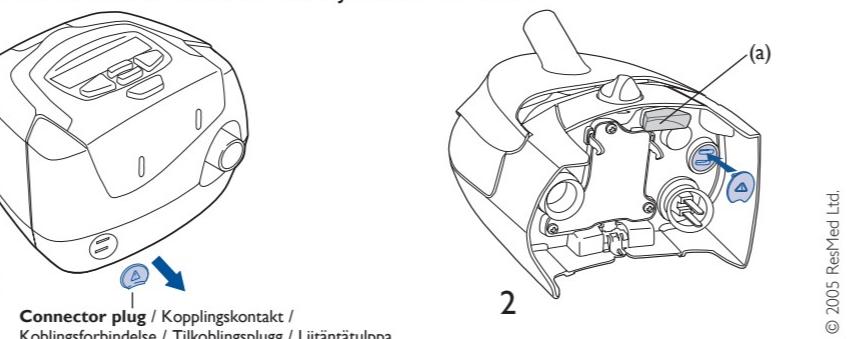
Component of 33804/2

A

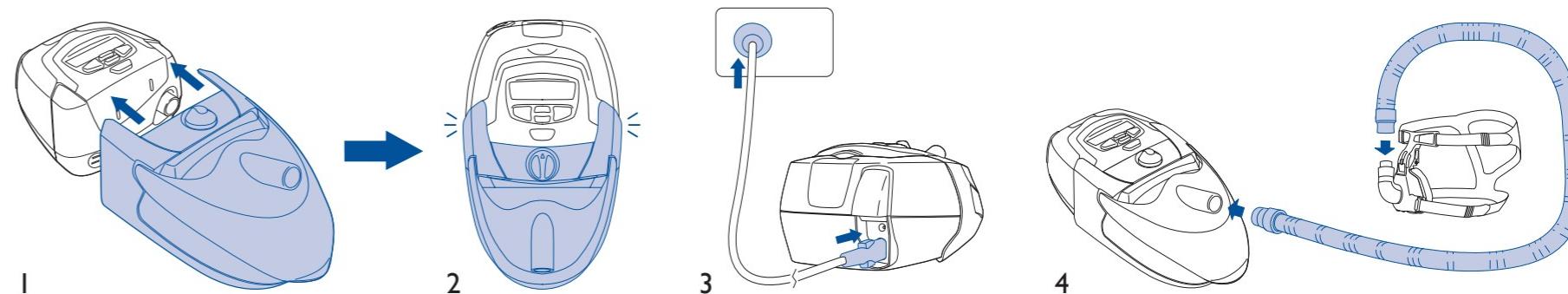
© 2005 ResMed Ltd.

Illustrations
Illustrations
Illustrationer
Illustrasjoner
Kuvat**B REMOVING THE FRONT CAP (IF FITTED) / TA BORT FRONTKÅPAN (OM DEN ÄR INPASSAD) / FJERNELSE AF FRONTDÆKSEL (HVIS RELEVANT) / SLIK TAR DU AV FRONTDEKSLET (HVIS UTSTYRT MED) / ETUKANNEN IRROTTAMINEN (JOS SE ON PAIKOILLAAN)**

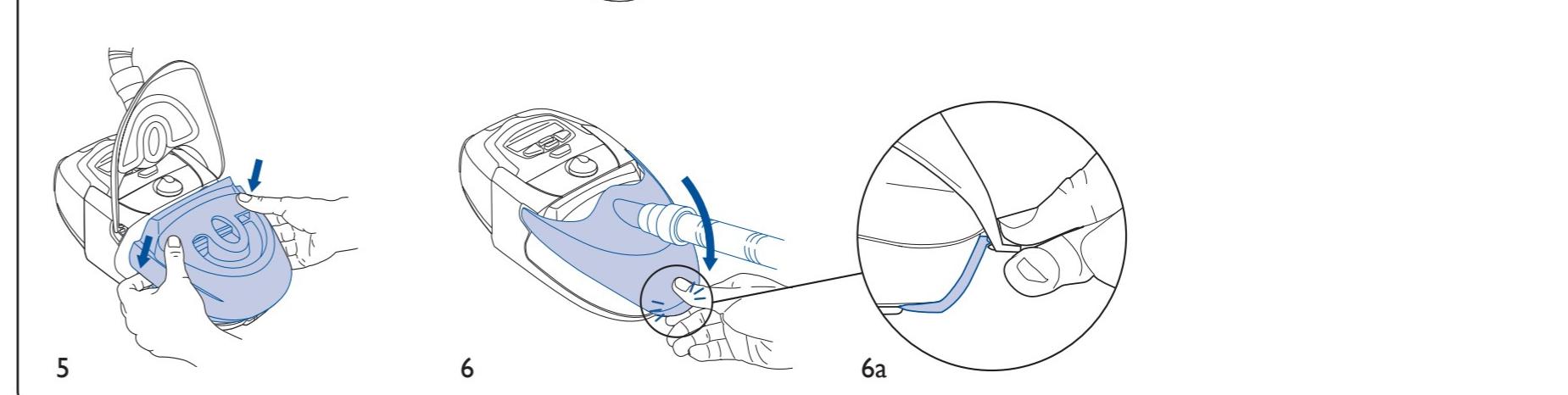
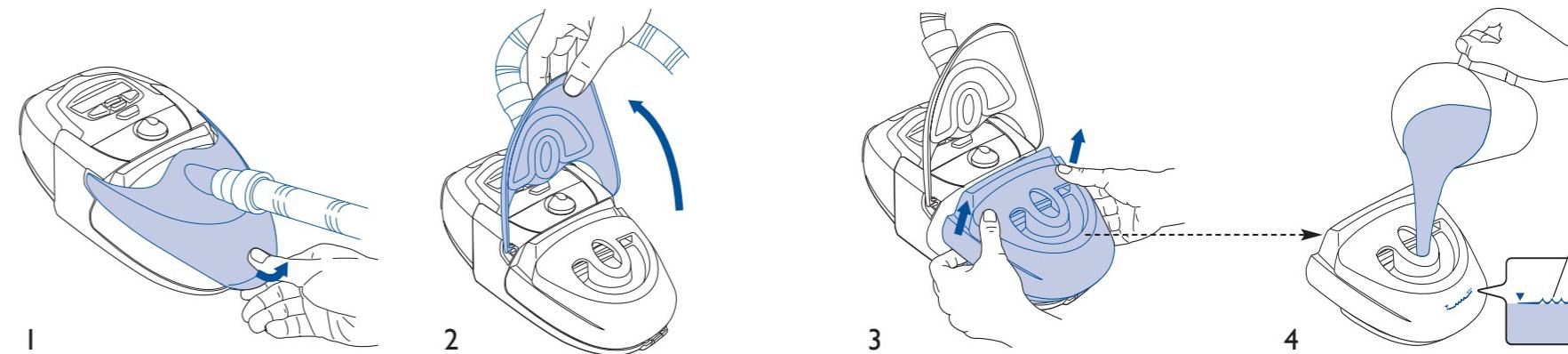
© 2005 ResMed Ltd.

C REMOVING AND STORING THE CONNECTOR PLUG / BORTTAGNING OCH FÖRVARING AV KOPPLINGSKONTAKTEN / FJERNELSE OG OPBEVARING AF KOBLINGSKONTAKTEN / TA AV OG OPPBEVARE TILKOBLINGSPUGGEN / LIITÄNTÄTULPAN IRROTTAMINEN JA SÄILYTÄMINEN

© 2005 ResMed Ltd.

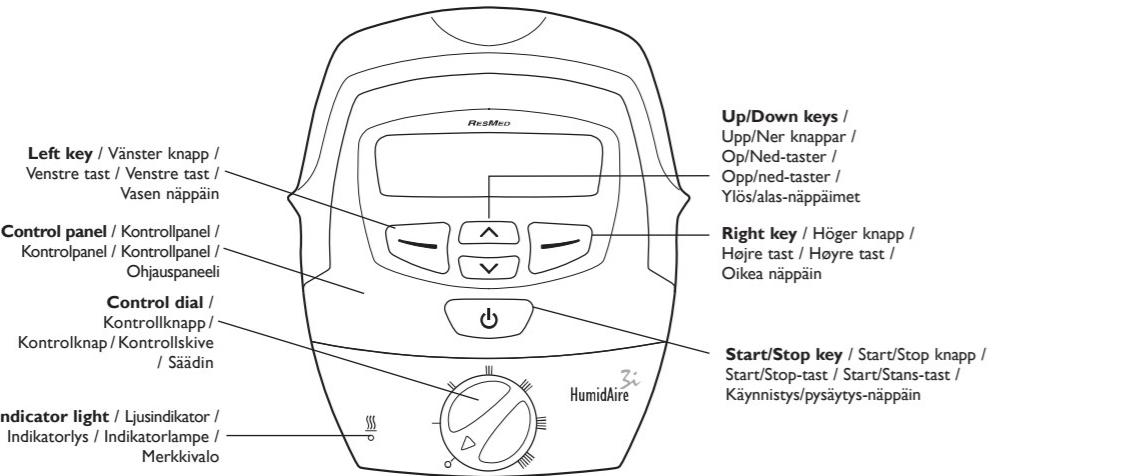
D ATTACHING YOUR HUMIDAIRe 3i / SÄTTA FAST HUMIDAIRe 3i / PÅSÆTNING AF HUMIDAIRe 3i / KOBLE TIL HUMIDAIRe 3i-APPARATET / HUMIDAIRe 3i -ILMANKOSTUTTIMEN LIITTÄMINEN

© 2005 ResMed Ltd.

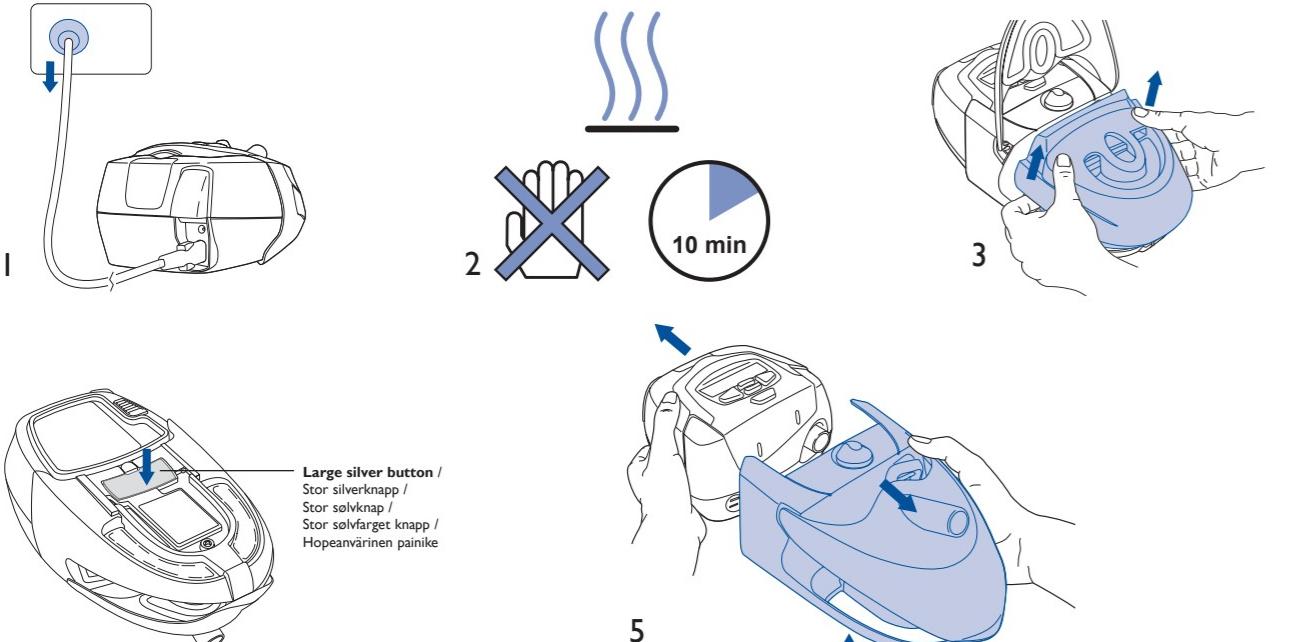
E FILLING THE WATER CHAMBER / FYLLA VATTENBEHÅLLAREN / OPFYLDNING AF VANDBEHOLDER / FYLLE VANNBEHOLDEREN / VESIÄILIÖN TÄYTTÄMINEN

© 2005 ResMed Ltd.

F STARTING YOUR TREATMENT / STARTA BEHANDLINGEN / INDLEDNING AF BEHANDLINGEN / START AV BEHANDLING / HOIDON ALOITTAAMINEN

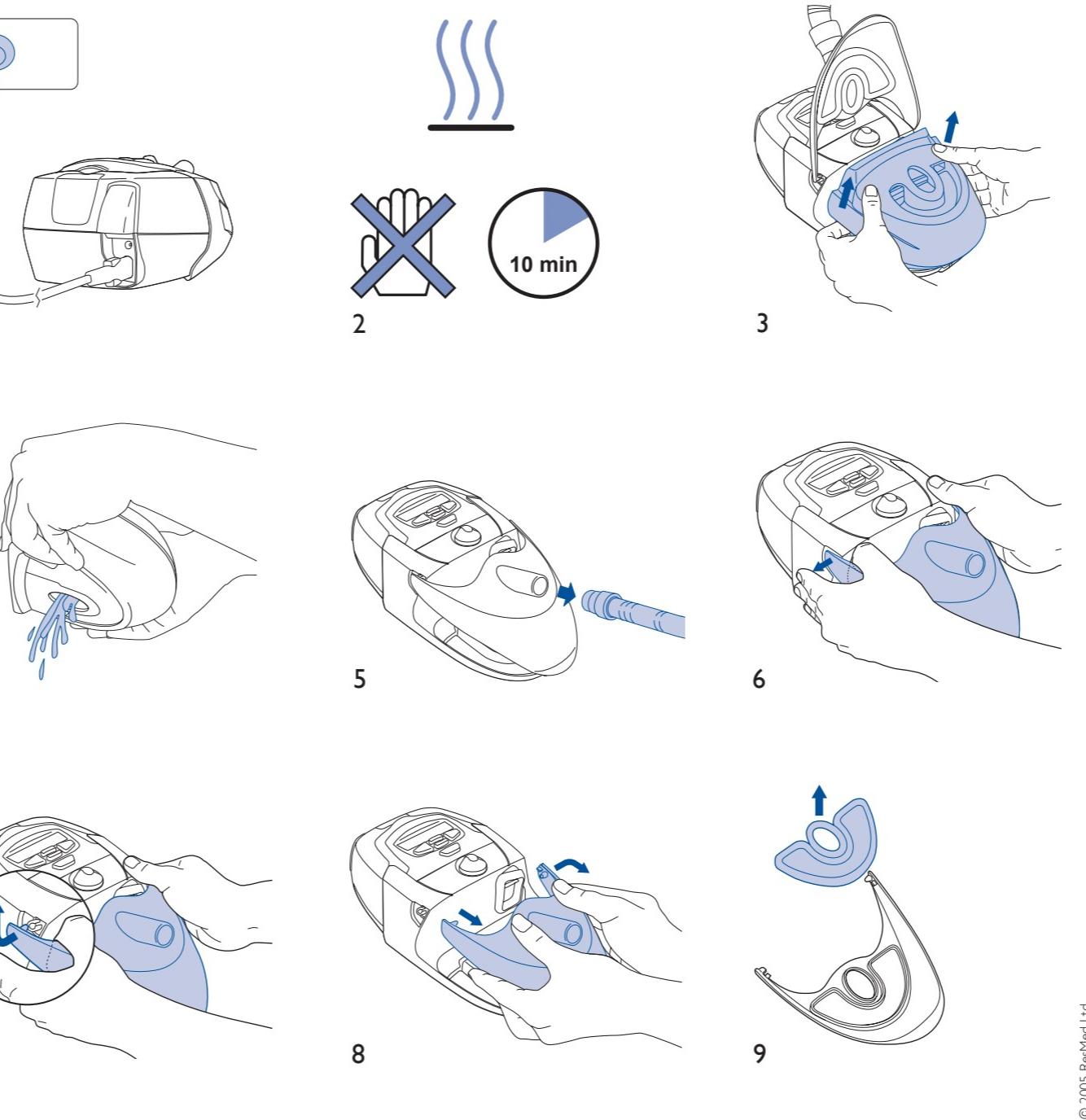


G DETACHING YOUR HUMIDAIRE 3i / TA BORT HUMIDAIRE 3i / FRAKOBLING AF HUMIDAIRE 3i / FRAKOBLING AV HUMIDAIRE 3i-APPARATET / HUMIDAIRE 3i -ILMANKOSTUTTIMEN IRROTTAMINEN

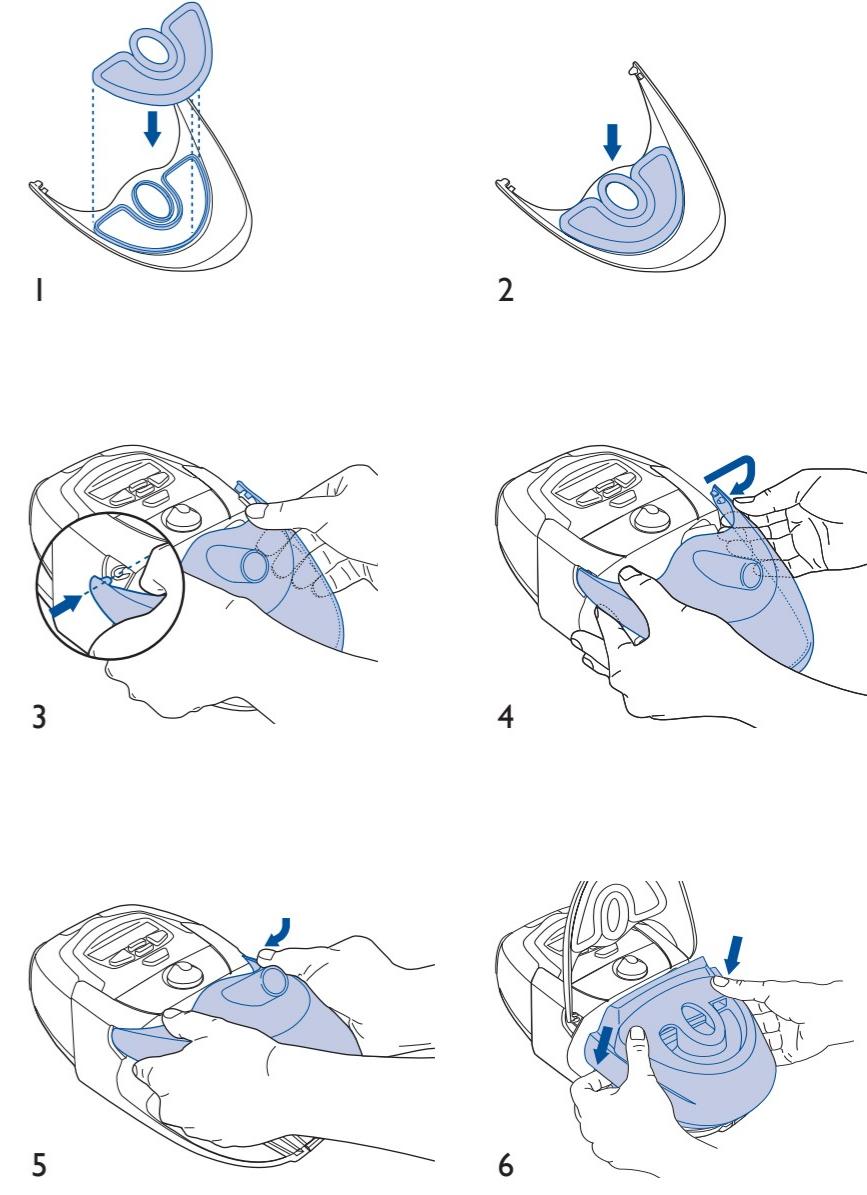


4 UNDERSIDE VIEW / BILD UNDERIFRÅN / SET FRA UNDERSIDEN / VISNING AV UNDERSIDE / NÄKYMÄ ALHAALTA

H DISASSEMBLING YOUR HUMIDAIRE 3i / TA ISÄR HUMIDAIRE 3i / DEMONTERING AF HUMIDAIRE 3i / DEMONTERING AV HUMIDAIRE 3i-APPARATET / HUMIDAIRE 3i -ILMANKOSTUTTIMEN PURKAMINEN



I RE-ASSEMBLING YOUR HUMIDAIRE 3i / SÄTTA IHOP HUMIDAIRE 3i / SAMLING AF HUMIDAIRE 3i / SETTE SAMMEN HUMIDAIRE 3i-APPARATET IGJEN / HUMIDAIRE 3i -ILMANKOSTUTTIMEN KOKOAMINEN



© 2005 ResMed Ltd.

USER'S MANUAL

1

ENGLISH

BRUKSANVISNING

21

SVENSKA

BRUGERMANUAL

41

DANSK

BRUKERHÅNDBOK

61

NORSK

KÄYTTÖOHJE

83

SUOMI

Manufactured by:

ResMed Ltd 1 Elizabeth MacArthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia

Tel: +61 (2) 8884 1000 or 1 800 658 189 (toll free) Fax: +61 (2) 8883 3114 Email: reception@resmed.com.au

Distributed by:

ResMed Corp 14040 Danielson Street Poway CA 92064-6857 USA

Tel: +1 (858) 746-2400 or 1-800-424-0737 (toll free) Fax: +1 (858) 746-2900 Email: reception@resmed.com

ResMed (UK) Limited 65 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RX UK

Tel: +44 (1235) 862 997 Fax: +44 (1235) 831 336 Email: reception@resmed.co.uk

ResMed Asia Pacific Ltd 97 Waterloo Road North Ryde NSW 2113 Australia

Tel: +61 (2) 9886 5000 or 1 800 991 900 (toll free) Fax: +61 (2) 9889 1471 Email: reception@resmed.com.au

ResMed Austria GmbH Purtscherstraße 18, 9500 Villach Österreich

Tel: 43 (4242) 430 830 Fax: +43 (4242) 430 830-4 Email: reception@resmed.at

ResMed BV Nieuwe Parklaan 86, 2587 BV Den Haag Nederland

Tél: +31 (70) 358 6263 Fax: +31 (70) 358 4333 Email: receptiondh@resmed.nl

ResMed Finland Niittykatu 6 FIN 02200 ESPOO Suomi

Puh: +358 9 8676820 Faksi: +358 9 86768222 Sähköposti: reception@resmed.fi

ResMed GmbH & Co. KG Fraunhoferstraße 16, 82152 Martinsried Deutschland

Tel: +49 (0) 89/99 01-00 Fax: +49 (0) 89/99 01-10 55 Email: reception@resmed.de

ResMed Hong Kong Limited Room 1714, Miramar Tower 132-134 Nathan Road Tsim Sha Tsui Hong Kong

Tel: +852 2366 0707 Fax: +852 2366 4546 Email: reception@resmed.com.hk

ResMed Japan Nihonbashi Hisamatsu Bldg. 4F, 2-28-1 Nihonbashi-Hamacho, Chuo-Ku, Tokyo 103-0007, Japan

Tel: +81 (3) 3662 5056 Fax: +81 (3) 3662 5040

ResMed Malaysia Sdn Bhd Suite E-10-20, Plaza Mon't Kiara No. 2 Jalan 1/70C Mon't Kiara 50480 Kuala Lumpur

Malaysia Tel: +60 3 6201 7177 Fax: +60 3 6201 2177 Email: reception@resmed.com.my

ResMed NZ Ltd PO Box 51-048 Pakuranga Auckland New Zealand

Tel: +64 274 737 633 Fax: +64 9 239 0193 Email: reception@resmed.co.nz

ResMed SA Parc de la Bandonnière 2, rue Maurice Audibert 69800 Saint-Priest France

Tél.: +33 (0) 4 37 251 251 Fax: +33 (0) 4 37 251 260 Email: reception@resmed.fr

ResMed Singapore Pte Ltd 238A Thomson Road #12-03/04, Novena Square, Tower A Singapore 307684

Tel: +65 6284 7177 Fax: +65 6284 7787 Email: reception@resmed.com.sg

ResMed Spain SL C/Arturo Soria, 245 28033 Madrid España

Tel: +34 (93) 5908154 Fax: +34 (93) 5908153 Email: angelo@resmed.es

ResMed Sweden AB Industriegatan 2 S-461 37 Trollhättan Sverige

Tel: +46 520 420 110 Fax: +46 520 397 15 Email: reception@resmed.se

Labhardt AG Thannerstrasse 57 CH-4054 Basel Schweiz

Tel: +41 (061) 307 9711 Fax: +41 (061) 307 9722 Email: info@labhardt.ch

US DESIGNATED AGENT: ResMed Corp

EU AUTHORISED REPRESENTATIVE: ResMed (UK) Ltd

Internet: www.resmed.com

Patents and designs pending.

HumidAire, HumidAire 3i, S8 and SmartStart are trademarks of ResMed Ltd and HumidAire is registered in U.S. Patent and Trademark Office.

© 2005 ResMed Ltd.



RESMED

ENGLISH

HumidAire 3i™

USER'S MANUAL

English

CONTENTS

WELCOME	3
WHAT IS THE HUMIDAIRE 3i?	3
YOUR RESPONSIBILITY	3
MEDICAL INFORMATION	4
INTENDED USE	4
CONTRAINdicATIONS	4
WARNINGS	4
COMPONENTS OF YOUR HUMIDAIRE 3i	5
SETTING UP YOUR HUMIDAIRE 3i FOR USE	5
REMOVING THE FRONT CAP (IF FITTED)	5
REMOVING AND STORING THE CONNECTOR PLUG	6
ATTACHING YOUR HUMIDAIRE 3i	6
FILLING THE WATER CHAMBER	6
STARTING AND STOPPING TREATMENT	7
STARTING YOUR TREATMENT	7
STOPPING YOUR TREATMENT	8
DETACHING YOUR HUMIDAIRE 3i	8
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS	9
CLEANING AND MAINTENANCE	10
DISASSEMBLING YOUR HUMIDAIRE 3i	10
CLEANING YOUR HUMIDAIRE 3i	11
REASSEMBLING YOUR HUMIDAIRE 3i	11
SERVICING	12
TROUBLESHOOTING	13
TECHNICAL SPECIFICATIONS	15
LIMITED WARRANTY	17
INDEX	19

WELCOME

Thank you for choosing the ResMed **HUMIDAIRE 3i™** humidifier. The **HUMIDAIRE 3i** is designed to humidify (moisten) the air delivered to your airway during CPAP (continuous positive airway pressure) therapy. The **HUMIDAIRE 3i** attaches to your ResMed **S8™** Series CPAP flow generator with a simple 'click-in' mechanism.

This user manual contains the information you need for the correct use of your **HUMIDAIRE 3i**.

WHAT IS THE HUMIDAIRE 3i?

The **HUMIDAIRE 3i** is designed to form a single unit with a ResMed CPAP flow generator. The combined unit provides humidification during CPAP therapy, and can make therapy more comfortable.

You may have experienced nasal congestion or dryness of the nose, mouth, or throat during CPAP therapy. These symptoms are caused by dry climates, cold air temperatures, the airflow delivered from your flow generator, or mouth leak. Moist air may help relieve these symptoms of dryness.

Refer to your flow generator manual to see whether it is compatible with the **HUMIDAIRE 3i**. Contact your equipment supplier or ResMed office if you require further information.

YOUR RESPONSIBILITY

You or the user of this system shall have sole responsibility and liability for any injury to persons or damage to property resulting from:

- operation which is not in accordance with the operating instructions supplied
- maintenance or modifications carried out unless in accordance with authorised instructions and by authorised persons.

Please read this manual carefully before use.

This manual contains special terms and icons that appear in the margins to draw your attention to specific and important information.

- Warning alerts you to possible injury.
- Caution explains special measures for the safe and effective use of the device.
- Note is an informative or helpful note.

MEDICAL INFORMATION

INTENDED USE

The **HUMIDAIRE 3i** is indicated for humidification of the air delivered from the ResMed S8 Series CPAP devices. The **HUMIDAIRE 3i** is for use only as recommended by a physician.

CONTRAINDICATIONS

The **HUMIDAIRE 3i** is contraindicated for use with patients whose upper (supraglottic) airway has been bypassed. Please also refer to the relevant system manual for contraindications associated with CPAP therapy.

WARNINGS

The following are general warnings. Specific warnings and cautions appear next to the relevant instructions in the manual.



WARNINGS

- Use the **HUMIDAIRE 3i** only for its intended use as described in this manual.
- Make sure that the water chamber is empty and thoroughly dried before transporting the **HUMIDAIRE 3i**.
- The **HUMIDAIRE 3i** is designed only for use with specific ResMed CPAP devices. Do not use the **HUMIDAIRE 3i** with any other CPAP device.
- The **HUMIDAIRE 3i** should only be used with delivery tubes or accessories recommended by ResMed. Connection of other delivery tubes or accessories could result in injury, or damage to the device.
- The **HUMIDAIRE 3i**, including the associated tubing, is for single-patient use and must not be re-used on another person. This is to avoid the risk of cross-infection.
- Always place the **HUMIDAIRE 3i** device lower than the level of the patient. If it is placed at or above the level of the patient, heated water may flow down the air tubing and into the mask.
- There exists the possibility that if the device is placed above the level of the patient and is tipped over, or if the tubing is filled with condensate, the mask might fill with water. The **HUMIDAIRE 3i** should therefore be used with caution in patients who are unable to guard their airways, or are unable to pull the mask off, for example following a stroke. Attention should be given to the relative risks and benefits.
- Do not attempt to dismantle the **HUMIDAIRE 3i** docking station. There are no user-serviceable parts inside. Repairs and internal servicing should only be performed by an authorised service agent.
- Take care when handling the **HUMIDAIRE 3i**. The heater plate and the water in the water chamber may be hot.
- If liquids are inadvertently spilled into or on the **HUMIDAIRE 3i** docking station, unplug the CPAP device from the power outlet. Disconnect the docking station from the CPAP device and allow the docking station to drain and dry before using.

- Do not operate the **HUMIDAIRE 3i** if the CPAP device has a damaged power cord or plug.
- Do not operate the **HUMIDAIRE 3i** if it is not working properly or if any part of it has been dropped or damaged.
- Keep the CPAP device power cord away from heated surfaces.
- Do not drop or insert any object into any opening or tubes.
- Do not use the **HUMIDAIRE 3i** in the presence of flammable or explosive materials.
- Explosion hazard—do not use in the vicinity of flammable anaesthetics.
- If oxygen is used with this device, the oxygen flow must be turned off when the device is not operating.

If oxygen has been left on, turn off the flow generator; then wait 30 minutes before turning on the flow generator again.

Explanation: When the CPAP device is not in operation and the oxygen flow is left on, oxygen delivered into the air delivery tubing may accumulate within the CPAP machine enclosure and create a risk of fire. This applies to most types of CPAP machines.

- Oxygen supports combustion. Oxygen should not be used while you are smoking or in the presence of an open flame.
- Always ensure airflow is being generated by the device before the oxygen supply is turned on.
- Always turn the oxygen supply off before stopping the airflow from the device.

Note: At a fixed rate of supplemental oxygen flow, the inhaled oxygen concentration will vary, depending on where the oxygen is introduced, the pressure settings, patient breathing pattern, mask selection and leak rate.

COMPONENTS OF YOUR HUMIDAIRE 3i

Please refer to the illustrations in section A of the illustration sheet.

SETTING UP YOUR HUMIDAIRE 3i FOR USE



WARNING

Make sure your flow generator is switched off at the power outlet before connecting the HumidAire 3i.

REMOVING THE FRONT CAP (IF FITTED)

Please refer to the illustrations in section B of the illustration sheet.

Your flow generator may be fitted with a front cap (**B-1**). Before you can attach the **HUMIDAIRE 3i**, press the button underneath the front cap (**B-2**) and pull it away from the body of your flow generator (**B-3 & B-4**).

Notes

- To replace the front cap, align it with your flow generator (**B-4**) and push it firmly until it clicks into place.
- Remember to take the front cap with you when travelling, in case you need CPAP therapy without a humidifier.

REMOVING AND STORING THE CONNECTOR PLUG

Please refer to the illustrations in section **C** of the illustration sheet.

Before attaching the HUMIDAIRe 3i, remove the connector plug from your flow generator (**C-1**) and attach it to the back of the docking station (**C-2**).

ATTACHING YOUR HUMIDAIRe 3i

Please refer to the illustrations in section **D** of the illustration sheet.

- 1 Align your HUMIDAIRe 3i with your flow generator (**D-1**) and push them together until they click into place (**D-2**).

WARNING

- The HumidAire 3i docking station should only be connected or disconnected when the water chamber is empty.
- Water must be prevented from entering your flow generator. Do not transport the flow generator with the HumidAire 3i attached.

- 2 Insert the power cord into the socket at the rear of your flow generator. Plug the other end of the power cord into a power outlet (**D-3**).

Note: If your flow generator is powered via the DC input, the HumidAire 3i is not powered and humidification output will be reduced.

- 3 Place the combined unit on a firm, level surface near your bed at a level lower than your sleeping position. Ensure the surface is not sensitive to heat and/or moisture, or use a protective mat.

CAUTION

! Be careful not to place the unit where it can be bumped into and knocked over.

- 4 Connect one end of the air tubing firmly onto the air outlet of your HUMIDAIRe 3i and the other end to your mask (**D-4**).

FILLING THE WATER CHAMBER

Please refer to the illustrations in section **E** of the illustration sheet.

WARNING

! Take care when handling your HumidAire 3i. The water and the water chamber base may both be hot. Allow ten minutes for the heater plate and any excess water to cool.

- 1 Release the cover latch (**E-1**) and lift the cover until it rests in the upright position (**E-2**).

- 2 Remove the water chamber (**E-3**) and carefully fill it with fresh, clean water (**E-4**). Make sure you keep the level of the water under the maximum water level mark (**E-4a**). Always ensure that the water chamber is clean. See “Cleaning and Maintenance” on page 10.



WARNING

Do not overfill the water chamber, as water may enter your flow generator and air tubing.



CAUTION

Do not use any additives (eg scented oils and perfumes). They may reduce the humidification output of the HUMIDAIRe 3i and/or cause deterioration of the water chamber materials.

- 3 Carefully place the filled water chamber into the humidifier docking station (**E-5**) and latch the cover (**E-6 & E-6a**).

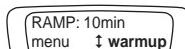
The HUMIDAIRe 3i is now ready for use.

STARTING AND STOPPING TREATMENT

STARTING YOUR TREATMENT

Please refer to the illustration in section **F** of the illustration sheet.

- 1 When your HUMIDAIRe 3i is attached and the flow generator is powered, the indicator light lights up on the HUMIDAIRe 3i. A prompt for the Warm-Up feature (not available on all models) may appear.



When activated, this feature allows the water to warm up before you start treatment.

- 2 If the Warm-Up feature is available, use it to pre-heat the water before starting your treatment. Skip this step if you wish to start treatment immediately.

WARM-UP FEATURE (NOT AVAILABLE IN ALL MODELS)

Note: Check your flow generator user's manual to see if this feature is available.

To start the Warm-Up feature:

- i. Select **Warmup** by pressing the Right key on the control panel.

The following message is displayed for 2 seconds:



- ii. After 2 seconds the WARMING screen is displayed.



iii. While your HUMIDAIRe 3i is in Warm-Up mode you can:

- Start treatment at any time by pressing the Start/Stop key.
- Access the menus by pressing **Menu** (Left key).
- Stop the Warm-Up feature at any time by pressing **Exit** (Right key).

The Warm-Up feature will automatically turn off after 30 minutes if treatment has not started.

3 Turn the humidity control dial to the desired setting. The **O** setting switches heated humidification off and delivers minimum humidification. The indicator light will remain lit to indicate standby mode. A setting of 6 (|||||) delivers maximum humidification.

We recommend that you initially set the control dial to 3 (|||). If necessary, adjust the control dial up or down to find the setting that is most comfortable and effective for you. You can adjust the humidity setting at any time.

The aim is to have moist air delivered to your mask but to avoid condensation forming in the air tubing. The temperature and humidity of the surrounding air will affect the setting you need.

See "Frequently Asked Questions" for further tips on the correct humidity setting.

4 Fit your mask as described in your mask user instructions.

5 Press the **Start/Stop** key on the control panel. Alternatively, if your flow generator has the SmartStart™ function available, simply breathe into your mask and air should begin to flow.

Note: During operation, the indicator light becomes brighter to indicate that the heating element is active. Your HumidAire 3i has a rapid heating element which allows very short heating times. Do not be concerned if the light only brightens very briefly.

6 Lie down and arrange the air tubing so that it is free to move if you turn in your sleep.



WARNING

Do not leave an excessive length of air tubing around the top of your bed. It could twist around your head or neck while you are sleeping.

STOPPING YOUR TREATMENT

To stop your treatment at any time, remove your mask and press the **Start/Stop** key. Alternatively, if your flow generator has the SmartStart function available, simply remove your mask and treatment will end.

Some flow generators continue to blow air gently after you have stopped your treatment. This can continue for up to one hour to assist the heater plate in cooling. However, you can unplug the device from the power outlet at any time and allow the heater plate to cool without airflow.

DETACHING YOUR HUMIDAIRe 3i

Please refer to the illustrations in section **G** of the illustration sheet.

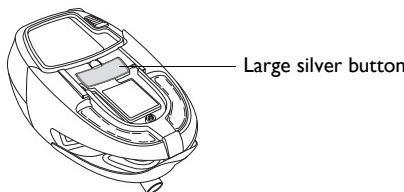
- 1 Unplug the power cord from the power outlet (**G-1**).



WARNING

Take care when handling your HumidAire 3i. The water and the water chamber base may both be hot. Allow ten minutes for the heater plate and any excess water to cool (**G-2**).

- 2 Remove the water chamber from the docking station (**G-3**).
- 3 Press the **large silver button** located midway **underneath** the docking station (**G-4**) and pull the HUMIDAIRe 3i and flow generator apart (**G-5**).



UNDERSIDE VIEW

Note: Re-attach the connector plug firmly to your flow generator.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

WHY IS THERE CONDENSATION IN MY MASK AND/OR AIR TUBING?

You may experience excessive condensation in your mask or air tubing. This may occur seasonally, particularly when the room temperature is low or cool air is circulating around the tube. Turn the control dial **down** to a lower setting until the condensation decreases.

You may have to adjust your humidity setting from season to season.

DO I HAVE TO USE DISTILLED WATER IN THE WATER CHAMBER?

Using distilled water will maximise the life of the water chamber and reduce mineral deposits. See "Cleaning your HumidAire 3i" on page 11 for further details.

WHAT IF I STILL HAVE SYMPTOMS OF DRYNESS?

If you still experience symptoms of dryness, then your humidity setting may be set too low to be effective. Gradually turn the humidity control dial up over a few nights until the symptoms disappear.

If you are still experiencing symptoms of dryness, even after increasing the humidity setting, you may be breathing through your mouth. Mouth breathing or mouth leaks cause drying and irritation of the upper airway. If this is a problem, a full face mask or chin strap may help. Consult your clinician or equipment supplier for details.

CLEANING AND MAINTENANCE

You should regularly carry out the cleaning and maintenance of the water chamber, cover and cover seal as described in this section.

DISASSEMBLING YOUR HUMIDAIRE 3i

Please refer to the illustrations in section **H** of the illustration sheet.

WARNING

Beware of electrocution. Do not immerse your flow generator, docking station or power cord in water. Always unplug the device before cleaning and be sure that it is dry before plugging it back in.

- 1 Unplug the power cord from the power outlet (**H-1**).

WARNING

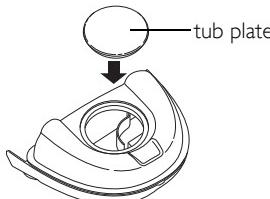
Take care when handling your HumidAire 3i. The water and the water chamber base may both be hot. Allow ten minutes for the heater plate and any excess water to cool (**H-2**).

- 2 Remove the water chamber from the docking station (**H-3**) and discard any excess water (**H-4**).
- 3 Detach the air tubing from the air outlet (**H-5**).
- 4 Gently flex one cover arm away and up from the docking station until the cover detaches completely (**H-6 to H-8**). Peel the cover seal away from the cover (**H-9**).

TUB PLATE

The tub plate should not be removed from the water chamber. If removed, replace the tub plate by:

- i. Turning the water chamber base upside down.
- ii. As shown below, position the tub plate so that the open side is facing down. Then firmly press the tub plate down into the water chamber.



CAUTION

The water chamber may leak if the tub plate is refitted incorrectly.

Note: The tub plate will not fit into the water chamber if it is facing up. Before fitting the tub plate, make sure the O-ring is fitted snugly inside the groove of the tub plate.

CLEANING YOUR HUMIDAIRE 3i



CAUTION

- Do not use any of the following to clean any part of the HumidAire 3i. These solutions may cause damage and reduce the life of the product.
 - bleach, chlorine-, alcohol- or ammonia-based solutions
 - moisturising, antibacterial or glycerine based soaps
 - water softening and unapproved descaling agents.
- Do not wash the water chamber in a dishwasher.

WATER CHAMBER

DAILY

Wash the water chamber and tubing in warm water, using a mild detergent (see previous caution). Rinse them thoroughly with clean water and allow them to dry away from direct sunlight.

WEEKLY

Inspect the water chamber for wear and deterioration. Replace the water chamber if any component has cracked, become cloudy or pitted. Replace immediately if there is any leaking from the water chamber.

If you notice white powder or deposits in the water chamber:

- i. Fill the water chamber to the maximum water level mark with a solution of one part vinegar to ten parts water.
- ii. Let the solution soak for ten minutes.
- iii. Discard the solution and rinse the water chamber with clean water.

COVER AND COVER SEAL

Inspect the cover and cover seal weekly for wear and deterioration. Replace any damaged parts. When required, wash the cover and cover seal in warm water, using a mild detergent (see previous caution). Rinse them thoroughly with clean water and allow them to dry away from direct sunlight.

DOCKING STATION

Periodically wipe the outside of the docking station (including the connector seal) with a damp cloth.

REASSEMBLING YOUR HUMIDAIRE 3i

Please refer to the illustrations in section I of the illustration sheet.

Reassemble the parts when they are clean and dry.

- 1 Align the cover seal to the guides on the cover (**I-1**) and press along the edges to ensure it is fitted properly (**I-2**).
- 2 Put one cover arm into its pivot point on the docking station (**I-3**) and gently flex the other arm into its corresponding point (**I-4 & I-5**).

The cover should be able to open and close freely while securely attached to the docking station.

- 3 Replace the water chamber in the humidifier docking station (**I-6**).

SERVICING

With normal use of a **HUMIDAIRE 3i**, the water chamber needs to be replaced every two years.

This product (**HUMIDAIRE 3i**) should be inspected by an authorised ResMed Service Centre 5 years from the date of manufacture. Prior to this, the device is intended to provide safe and reliable operation provided that it is operated and maintained in accordance with the instructions provided by ResMed. Applicable ResMed warranty details are provided with the device at the time of original supply. Of course, as with all electrical devices, if any irregularity becomes apparent, you should exercise caution and have the device inspected by an authorised ResMed Service Centre.

TROUBLESHOOTING

If there is a problem, try the following suggestions. If the problem cannot be solved, contact your equipment supplier or ResMed. Do not attempt to open the unit.



WARNING

Service and repair should only be performed by an authorised service agent.

Problem	Possible Cause	Solution
Device not working (no display on LCD screen and/or indicator light not lighting up)	Power cord is not plugged in properly.	Check that the power cord is plugged firmly into the power outlet and the switch (if available) is on at the outlet.
	Faulty power outlet.	Try another power outlet.
	Flow generator and docking station not connected correctly.	Check that the docking station is securely attached to the flow generator.
Indicator light flickering	Indicator light periodically becomes brighter to indicate that the heating element is active.	<ul style="list-style-type: none"> Your HumidAire 3i has a rapid heating element which allows very short heating times. Do not be concerned if the light only brightens very briefly. Turn the dial to the O setting to switch heated humidification off. The indicator light will remain lit to indicate standby mode.
Indicator light is permanently dull and/or air does not feel warm	HumidAire 3i reflector (see illustration C-2a) is dirty.	Clean the reflector with a damp cloth.
Leaking water chamber	The water chamber may be damaged or cracked.	Contact your supplier for a replacement.
	Cover is not attached correctly.	Make sure the cover is fitted correctly.

Problem	Possible Cause	Solution
No/low air flow	The air tubing is not connected properly.	Connect the air tubing as described in "Setting Up your HumidAire 3i For Use" on page 5.
	The air tubing is blocked, pinched or punctured.	Unblock or free the air tubing. Check the air tubing for punctures.
	The flow generator is not working correctly.	See the Troubleshooting section in the flow generator manual.
	The water chamber is overfilled.	Make sure that the water level is not above the maximum water level mark.
	The cover is not latched correctly.	Make sure the cover is latched onto the docking station correctly.
	The cover seal is not fitted correctly.	Make sure the cover seal is facing the right way up and fitted securely.
	Condensation is forming in the air tube.	<ul style="list-style-type: none"> • Turn the control dial down. • Insulate the air tubing.
Water splashing on your face	The water chamber is overfilled.	Empty some water from the water chamber.
	Condensation is forming in the air tube and mask.	<ul style="list-style-type: none"> • Turn the control dial down. • Insulate the air tubing.
Air does not feel moist	The control dial is set too low.	Turn the control dial up.
	HumidAire 3i heating element is not working.	Contact your equipment supplier.
Air too moist	Control dial is set too high.	Turn the control dial down.
	High relative humidity in your room.	Adjust your humidity setting.
White powder or deposits in the water chamber	The water leaves scaly mineral deposits.	<ul style="list-style-type: none"> • Use distilled water. • To remove these mineral deposits, see "Cleaning your HumidAire 3i" on page 11.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

PERFORMANCE

Maximum heater plate temperature: 85°C

Temperature cut-out: 93°C

Maximum output humidity: 95% relative humidity (control dial set to maximum setting, flow rate 50 L/min, ambient temperature of 20°C, ambient relative humidity of 40%).

Maximum gas temperature: 41°C

DIMENSIONS (H x W x D)

Docking station and water chamber: 118 mm x 170 mm x 212 mm

WEIGHT

Docking station and unfilled water chamber: 670 g

Water capacity to maximum fill line: 385 mL

POWER SUPPLY

Input range for RESMED S8 flow generator with HUMIDAIRE 3i: 100–240V, 50/60Hz; 110V, 400Hz; 2.5A < 140 VA (110 W) (maximum power consumption). Instantaneous peak power consumption <340 VA.

Actual average power consumption will vary, depending on factors such as temperature setting, set pressure, the use of accessories, height above sea level and ambient temperature.

Maximum heater element power: 85 W.

HOUSING CONSTRUCTION

Docking station: Flame retardant engineering thermoplastic, plated cast aluminium.

Water chamber: Injection molded plastic, stainless steel.

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Operating temperature: +5°C to +40°C

Operating humidity: 10–95% non-condensing

Storage and transport temperature: -20°C to +60°C

Storage and transport humidity: 10–95% non-condensing

IEC 60601-1 CLASSIFICATION

Class II (double insulation)

Type CF

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

Please refer to your flow generator user's manual for details.

Note: The manufacturer reserves the right to change these specifications without notice.

SYMBOLS WHICH APPEAR ON THE DEVICE



Attention, consult accompanying documents



Type CF equipment



Class II equipment



Hot surface



Do not touch



▼ _{MAX} Maximum water level

LIMITED WARRANTY

ResMed warrants that your ResMed product shall be free from defects in material and workmanship for the period specified below from the date of purchase by the initial consumer. This warranty is not transferable.

Product	Warranty Period
ResMed humidifiers, ResControl™, ResLink™	1 Year
ResMed flow generators	2 Years
Accessories, mask systems (including mask frame, cushion, headgear and tubing). Excludes single-use devices.	90 Days

Note: Some models are not available in all regions.

If the product fails under conditions of normal use, ResMed will repair or replace, at its option, the defective product or any of its components. This Limited Warranty does not cover:

- a) any damage caused as a result of improper use, abuse, modification or alteration of the product;
- b) repairs carried out by any service organization that has not been expressly authorized by ResMed to perform such repairs;
- c) any damage or contamination due to cigarette, pipe, cigar or other smoke;
- d) any damage caused by water being spilled on or into a flow generator.

To make a warranty claim, the initial consumer must return the defective product to the point of purchase, freight prepaid.

This warranty is in lieu of all other express or implied warranties, including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. Some regions or states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

ResMed shall not be responsible for any incidental or consequential damages claimed to have occurred as a result of the sale, installation or use of any ResMed product. Some regions or states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from region to region.

For further information on your warranty rights, contact your local ResMed dealer or ResMed office.

INDEX

A

Attaching
 connector plug 9
 front cap 6
 HumidAire 3i 6

C

Cleaning 10
 cover 11
 cover seal 11
 docking station 11
 water chamber 11

Compatible flow generators 3

Components 5

Condensation 8, 9, 14

Connector plug
 re-attach 9
 removing 6
 storing 6

Contraindications 4

Control dial 8

Cover
 cleaning 11
 disassembling 10
 reassembling 11

Cover seal
 cleaning 11
 reassembling 11
 removing 10

D

Detaching your HumidAire 3i 8

Dimensions 15

Docking station
 cleaning 11

Dryness
 symptoms 9

E

Electromagnetic compatibility 15

Environmental conditions 15

F

FAQ 9

Filling the water chamber 6

Front cap

 attaching 6
 removing 5

H

Heater plate cooling 8

Housing construction 15

HumidAire 3i

 attaching 6
 cleaning 11
 detaching 8
 disassembling 10
 reassembling 11

Humidification settings 8

Humidity control dial 8

I

IEC 60601-1 Classification 15

Indicator light 7, 8
 flickering 13

Intended use 4

L

Limited warranty 17

M

Medical information 4

Mineral deposits 14

P

Performance 15

Placement 6

Power supply 15

R

Removing

 connector plug 6
 cover seal 10
 front cap 5
 water chamber 7

S

Setting up your HumidAire 5

Settings

 humidification 8

SmartStart 8

Special terms and icons 3

Starting treatment 7

Stopping your treatment 8

T

Technical specifications 15

Troubleshooting 13

W

Warm-Up feature 7

Warnings 4

Water chamber

cleaning 11

leaking 13

maximum capacity 15

maximum water level mark 7

Weight 15

Y

Your responsibility 3

RESMED

HumidAire 3i™

BRUKSANVISNING

Svenska

SVENSKA

INNEHÅLL

VÄLKOMMEN	23
VAD ÄR HUMIDAIRE 3i?	23
DITT ANSVAR	23
MEDICINSK INFORMATION	24
AVSEDD ANVÄNDNING	24
KONTRAINDIKATIONER	24
VARNINGAR	24
DELAR I HUMIDAIRE 3i	25
INSTALLERA HUMIDAIRE 3i	25
TA BORT FRONTKÅPAN (OM INPASSAD)	25
TA BORT OCH FÖRVARA KOPPLINGSKONTAKTEN	26
ANSLUTA HUMIDAIRE 3i	26
FYLLA VATTENBEHÄLLAREN	26
STARTA OCH AVBRYTA BEHANDLINGEN	27
STARTA BEHANDLINGEN	27
AVBRYTA BEHANDLINGEN	29
KOPPLA BORT HUMIDAIRE 3i	29
OFTA FÖREKOMMANDE FRÅGOR	29
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	31
TA ISÄR HUMIDAIRE 3i	31
RENGÖRA HUMIDAIRE 3i	32
SÄTTA IHOP HUMIDAIRE 3i	32
SERVICE	33
FELSÖKNING	34
TEKNISKA SPECIFIKATIONER	36
BEGRÄNSAD GARANTI	38
SAKREGISTER	39

VÄLKOMMEN

Tack för att du har valt ResMeds **HUMIDaire 3i™** befuktare. **HUMIDaire 3i** är avsedd att befukta (tillföra fuktighet till) den luft som förs in i dina luftvägar under CPAP (continuous positive airway pressure) behandlingen. Med hjälp av en enkel låsmekanism klickar du fast **HUMIDaire 3i** vid din ResMed CPAP flödesgenerator i **S8™** serien. Bruksanvisningen innehåller den information du behöver för att kunna använda **HUMIDaire 3i** på rätt sätt.

VAD ÄR HUMIDaire 3i?

HUMIDaire 3i är avsedd att bilda en enda enhet med en ResMed CPAP flödesgenerator. Det integrerade systemet tillför befuscning under CPAP behandlingen vilket kan göra behandlingsupplevelsen mer behaglig.

Du kanske har känt av besvär som nästäppa eller torrhetskänslor i näsa, mun eller svalg under CPAP behandlingen. Sådana symptom orsakas av torra klimatförhållanden, kyliga lufttemperaturer, luftflödet från flödesgeneratorn eller läckor från munnen. Fuktig luft kan lindra dessa torrhetsymptom.

Läs bruksanvisningen för din flödesgenerator för att se om den är kompatibel med **HUMIDaire 3i**. Kontakta utrustningsleverantören eller ResMeds kontor för ytterligare information.

DITT ANSVAR

Du eller den person som använder systemet, är ensam ansvarig för eventuell personskada eller skada på egendom som uppstår till följd av:

- användning som strider mot medföljande anvisningar
- underhåll eller ändringar som ej har utförts i enlighet med godkända anvisningar eller av auktoriserade personer.

Var god läs bruksanvisningen noga innan du använder utrustningen.

Bruksanvisningen innehåller speciella termer och iconer som visas i marginalerna för att göra dig uppmärksam på specifik och viktig information.

- Varning. Varnar om risk för personskada.
- Se upp! Ger anvisningar för säker och effektiv användning av utrustningen.
- Obs! En upplysande eller vägledande anmärkning.

MEDICINSK INFORMATION

AVSEDD ANVÄNDNING

HUMIDAIRe 3i rekommenderas för befolkning av den luft som tillförs av ResMeds CPAP utrustningar i S8 serien. HUMIDAIRe 3i bör endast användas på läkarordination.

KONTRAINDIKATIONER

HUMIDAIRe 3i bör inte användas av patienter som har genomgått bypass-operation i de övre luftvägarna. Vi hänvisar också till relevant systembruksanvisning för information om kontraindikationer i samband med CPAP behandling.

VARNINGAR

Här följer allmänna varningar. Specifika varningar och säkerhetsanvisningar visas bredvid relevanta instruktioner i bruksanvisningen.



VARNINGAR

- Använd endast HUMIDAIRe 3i för det ändamål som beskrivs i bruksanvisningen.
- Se till att vattenbehållaren är tom och helt torr innan du transporterar HUMIDAIRe 3i.
- HUMIDAIRe 3i är endast avsedd att användas med särskilda CPAP utrustningar från ResMed. Använd inte HUMIDAIRe 3i med någon annan CPAP utrustning.
- Använd endast HUMIDAIRe 3i med de luftslangar eller tillbehör som har rekommenderats av ResMed. Inkoppling av andra slangar eller tillbehör kan leda till skador på person eller utrustning.
- För att förhindra infektionsspridning, får HUMIDAIRe 3i, inkl. tillhörande slangsysteem, endast användas av en enda patient och får inte återanvändas av en annan person.
- Placera alltid HUMIDAIRe 3i enheten på en lägre nivå än patienten. Om enheten placeras på samma nivå som eller ovanför patienten, kan uppvärmat vatten rinna ner i luftslangen och tränga in i masken.
- Om enheten placeras ovanför patienten och sedan vänter eller om slangen fylls med kondens, finns det risk för att masken fylls med vatten. HUMIDAIRe 3i bör därför användas med försiktighet för patienter som inte har full kontroll över sina luftvägar eller för exempelvis stroke-patienter som inte kan ta bort masken från ansiktet. I sådana fall bör man noga överväga relativa risker och fördelar för patienten.
- Försök inte ta isär dockningsstationen på enheten. Det finns inga interna delar som användaren själv kan reparera. Reparationer och intern service får endast utföras av auktoriserad servicepersonal.
- Handskas varsamt med HUMIDAIRe 3i. Värmeplattan kan vara mycket varm och vattnet i behållaren kan vara hett.

- Koppla bort CPAP utrustningen från strömuttaget om någon vätska av misstag spills in i eller på dockningsstationen på **HUMIDAIRe 3i**. Koppla bort dockningsstationen från CPAP utrustningen och låt vattnet rinna bort från dockningsstationen som också måste torka innan den används på nytt.
- Använd inte **HUMIDAIRe 3i** om skador har uppstått på CPAP utrustningens nätsladd eller kontakt.
- Använd inte **HUMIDAIRe 3i** om utrustningen inte fungerar ordentligt eller om någon del har tappats eller skadats.
- CPAP utrustningens nätsladd får inte komma i närheten av uppvärmda ytor.
- Tappa inte eller för inte in föremål i någon öppning eller i slangarna.
- Använd inte **HUMIDAIRe 3i** i närvaro av lättantändliga eller explosiva ämnen.
- Explosionsrisk – använd inte **HUMIDAIRe 3i** i närheten av lättantändliga narkosmedel.
- Om syrgas används med utrustningen, måste syrgasflödet stängas av när utrustningen inte är i gång.

Om syrgasflödet har lämnats inkopplat, bör du koppla av flödesgeneratorn och sedan vänta i 30 minuter innan du kopplar på flödesgeneratorn igen.

Förklaring: Om syrgasflödet fortsätter när CPAP utrustningen inte är i drift, kan den syrgas som levereras in i luftslangen byggas upp inne i CPAP enheten vilket kan utgöra en brandrisk. Detta är fallet med de flesta CPAP utrustningar.

- Syrgas påskyndar förbränning. Syrgas får inte användas vid rökning eller i närheten av öppen låga.
- Se alltid till att luftflödet från utrustningen är i gång innan du kopplar på syrgastillförseln.
- Koppla alltid av syrgastillförseln innan du stänger av luftflödet från utrustningen.

Obs! Vid en fast flödeshastighet av tilläggssyre kommer den inandade syrgaskoncentrationen att variera beroende på var i systemet syrgasen förs in, tryckinställningarna, patientens andningsmönster, typ av mask och graden av läckage.

DELAR I HUMIDAIRe 3i

Se illustrationerna i del A på illustrationsbladet.

INSTALLERA HUMIDAIRe 3i



VARNING

Se till att flödesgeneratorn är avstängd vid strömuttaget innan du ansluter HumidAire 3i.

TA BORT FRONTKÅPAN (OM INPASSAD)

Se illustrationerna i del B på illustrationsbladet.

Din flödesgenerator kan vara försedd med en frontkåpa (**B-1**). Innan du kan ansluta HUMIDAIRe 3i, måste du trycka på knappen under frontkåpan (**B-2**) och sedan dra bort den från själva flödesgeneratorn (**B-3 & B-4**).

Obs!

- För att sätta tillbaka frontkåpan: *rikta in den med flödesgeneratorn (**B-4**) och skjut in den med fast hand tills den klickar in sig på rätt plats.*
- Kom ihåg att ta med frontkåpan när du reser i fall du behöver CPAP behandling utan befuktare.

TA BORT OCH FÖRVARA KOPPLINGSKONTAKTEN

Se illustrationerna i del **C** på illustrationsbladet.

Innan du ansluter HUMIDAIRe 3i: ta bort kopplingskontakten från flödesgeneratorn (**C-1**) och sätt fast den på dockningsstationens baksida (**C-2**).

ANSLUTA HUMIDAIRe 3i

Se illustrationerna i del **D** på illustrationsbladet.

- 1 Rikta in HUMIDAIRe 3i med flödesgeneratorn (**D-1**) och tryck ihop de två enheterna tills de klickar i varandra (**D-2**).



VARNING

- Dockningsstationen på HumidAire 3i bör endast kopplas in eller bort när vattenbehållaren är tom.
- Låt aldrig vatten tränga in i flödesgeneratorn. Transportera inte flödesgeneratorn när HumidAire 3i är inkopplad.

- 2 Sätt in nätsladden i uttaget på baksidan av flödesgeneratorn. Sätt in nätsladdens andra ända i ett strömuttag (**D-3**).

Obs! När flödesgeneratorn DC-drivs, är HumidAire 3i inte strömförslöjd och befuktningen kommer således att minska.

- 3 Placera den integrerade enheten på en fast, plan yta nära sängen och på en nivå som är lägre än din sovposition. Om ytan är känslig för hetta och/eller fuktighet kan du placera en skyddsmatta under enheten.



SE UPP!

Var nog med att placera enheten på en plats där den inte kan knuffas till eller vältas omkull.

- 4 Koppla stadigt in luftslangens ena ända i luftutsläppet på HUMIDAIRe 3i och den andra ändan till masknen (**D-4**).

FYLLA VATTENBEHÅLLAREN

Se illustrationerna i del **E** på illustrationsbladet.



VARNING

Handskas försiktigt med HumidAire 3i. Vattnet kan vara hett och vattenbehållarbasen kan också vara mycket varm. Låt vattenbehållaren och eventuellt överflödigt vatten svalna i 10 minuter.

- 1 Frigör haken på framstycket (**E-1**) och lyft det tills det sitter i en upprätt position (**E-2**).
- 2 Ta bort vattenbehållaren (**E-3**) och fyll den försiktigt med färskt, rent vatten (**E-4**). Se till att vattennivån ligger under maximal fyllningsnivå (**E-4a**). Se alltid till att vattenbehållaren är ren. Se "Rengöring och underhåll" på sidan 31.



VARNING

Överfyll inte vattenbehållaren eftersom vatten då kan tränga in flödesgeneratorn och luftslangen.



SE UPP!

Använd inga tillsatser (som t.ex. doftande oljor och parfymer). De kan minska den mängd fuktighet som tillförs av HumidAire 3i och/eller bryta ner materialen i vattenbehållaren.

- 3 Placera försiktigt den fylda vattenbehållaren på befuktarens dockningsstation (**E-5**) och haka fast framstycket (**E-6 & E-6a**).

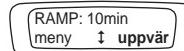
HUMIDAIRe 3i är nu klar för användning.

STARTA OCH AVBRYTA BEHANDLINGEN

STARTA BEHANDLINGEN

Se illustrationen i del **F** på illustrationsbladet.

- 1 När du har satt fast HUMIDAIRe 3i och när flödesgeneratorn är strömförsljdd, tänds ljusindikatorn på HUMIDAIRe 3i. En uppmaning för uppvärmningsfunktionen (finns inte på alla modeller) kan visas.



När uppvärmningsfunktionen är aktiverad, kommer vattnet att värmas upp innan du startar behandlingen.

- 2 Om du har tillgång till uppvärmningsfunktionen, kan du varma upp vattnet i förväg innan du startar behandlingen. Hoppa över det här steget om du vill starta behandlingen omedelbart.

UPPVÄRMINGSFUNKTION (FINNS INTE PÅ ALLA MODELLER)

Obs! Bruksanvisningen för din flödesgenerator kommer att ange om du har tillgång till uppvärmningsfunktionen.

För att välja Uppvärmning:

- i. tryck på **höger** knapp på kontrollpanelen.

Följande meddelande visas i 2 sekunder:



- ii. Efter 2 sekunder visas displaybilden UPPVÄRMNING.



- iii. När HUMIDAIRe 3i är i uppvärmningsfunktion, kan du:

- Starta behandlingen när som helst genom att trycka på Start/Stopp knappen.
- Komma in på menyerna genom att trycka på **Meny** (vänster knapp).
- Stoppa uppvärmningsfunktionen när som helst genom att trycka på **Exit** (höger knapp).

Uppvärmningsfunktionen kommer att stängas av automatiskt efter 30 minuter om behandlingen inte har börjat.

- 3** Vrid fuktighetskontrollknappen till önskad inställning. Inställningen **O** kopplar bort uppvärmd befuktning och levererar minimal befuktning. Ljusindikatorn kommer fortfarande att lysa som tecken på att enheten är i standby. En inställning på "6" (|||||) tillför maximal befuktning.

Vi rekommenderar att du till en början ställer in kontrollknappen på "3" (|||). Du kan vid behov sedan justera kontrollknappen upp eller ner tills du finner den inställning som känns mest behaglig och effektiv. Du kan justera fuktighetsinställningen när som helst. Målet är att tillföra fuktig luft till masken men att samtidigt undvika att kondens byggs upp i luftslangen. Temperaturen och fuktigheten i den omgivande luften kommer att påverka den inställning du behöver.

Se avsnittet "Ofta förekommande frågor" för fler tips om korrekt fuktighetsinställning.

- 4** Passa in masken enligt den bruksanvisning som medföljer masken.

- 5** Tryck på **Start/Stopp** knappen på kontrollpanelen. Om du har tillgång till SmartStart™ funktionen på din flödesgenerator kan du i stället helt enkelt andas in i masken och luftflödet bör börja automatiskt.

Obs! Under användningen kommer ljusindikatorn att lysa starkare för att visa att uppvärmingselementet är aktivt. HumidAire 3i har ett snabbuppvärmingselement som möjliggör mycket snabb uppvärming. Var inte orolig om ljusindikatorn lyser upp helt kort.

- 6** Lägg dig ner och placera luftslangen så att den kan röra sig fritt om du vänder dig under sömnen.



WARNING

Lämna inte alltför långa delar av luftslangen runt sängens huvudända. Slangen kan slingra sig runt huvudet eller nacken medan du sover.

AVBRYTA BEHANDLINGEN

Du kan avbryta behandlingen när som helst genom att ta bort masken och trycka på **Start/Stopp** knappen. Om du har tillgång till SmartStart funktionen på din flödesgenerator, kan du helt enkelt ta bort masken och behandlingen upphör.

Vissa flödesgeneratorer fortsätter att mjukt blåsa fram luft efter det att du har avbrutit behandlingen. Detta kan fortsätta under upp till en timme vilket bidrar till att kyla ner värmeplattan. Du kan emellertid koppla bort utrustningen från strömuttaget när som helst och låta värmeplattan svalna utan luftflöde.

KOPPLA BORT HUMIDAIRE 3i

Se illustrationerna i del **G** på illustrationsbladet.

- 1 Koppla bort nätsladden från strömuttaget (**G-1**).



VARNING

Handskas varsamt med HumidAire 3i. Vattnet kan vara hett och vattenbehållarbasen kan också vara mycket varm. Låt vattenbehållaren och eventuellt överflödigt vatten svalna i 10 minuter (**G-2**).

- 2 Ta bort vattenbehållaren från dockningsstationen (**G-3**).
- 3 Tryck på den **stora silverknappen** som du finner mitt på dockningsstationens **undersida** (**G-4**) och dra bort HUMIDAIRE 3i från flödesgeneratorm (**G-5**).

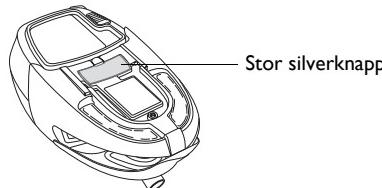


BILD UNDERIFRÅN

Obs! Sätt tillbaka kopplingskontakten i flödesgeneratorn.

OFTA FÖREKOMMANDE FRÅGOR

VARFÖR UPPSTÅR KONDENS I MASKEN OCH/ELLER LUFTSLANGEN?

Kraftig kondens kan uppstå i masken eller luftslangen. Det kan vara årstidsbetingat, speciellt vid låga rumstemperaturer eller om kylig luft cirkulerar runt slangen. Vrid **ner** kontrollknappen till en lägre inställning tills kondensen minskar.

Du kommer kanske att behöva justera om fuktighetsinställningen vid olika tider på året.

MÅSTE JAG ANVÄNDА DESTILLERAT VATTEN I VATTENBEHÅLLAREN?

Vattenbehållarens livslängd förbättras om du använder destillerat vatten och dessutom minskas mineralavlagringar. Se avsnittet "Rengöra HumidAire 3i" på sidan 32 för mer information.

VAD GÖR JAG OM JAG INTE KAN FÅ BUKT MED MINA TORRHETSSYMTOM?

Om du fortfarande har torrhetsymtom, kan din fuktighetsinställning vara alltför låg för att vara effektiv. Öka gradvis fuktighetsinställningen under ett par nätter tills symptomen försvinner.

Om symptomerna fortsätter även efter det att du har ökat fuktighetsinställningen, kan det vara ett tecken på att du andas genom munnen. Andning genom munnen eller luftläckor från munnen orsakar uttorkning och irritation i de övre luftvägarna. Om detta är ett problem, kan en hel ansiktsmask eller en hakrem vara lösningen. Rådgör med klinikern eller utrustningsleverantören.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Du bör regelbundet rengöra och underhålla vattenbehållaren, framstycket och förseglingen enligt nedanstående anvisningar.

TA ISÄR HUMIDAIRE 3i

Se illustrationerna i del H på illustrationsbladet.

VARNING

Se upp för elektriska stötar. Sänk inte ner flödesgeneratorn, dockningsstationen eller nätsladden i vatten. Koppla alltid bort utrustningen före rengöringen och se till att den är torr innan du kopplar tillbaka den.

- 1 Ta ut nätsladden från strömuttaget (**H-1**).

VARNING

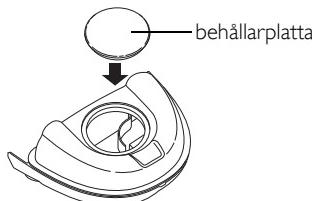
Handskas försiktigt med HumidAire 3i. Vattnet kan vara hett och vattenbehållarbasen kan också vara mycket varm. Låt vattenbehållaren och eventuellt överflödigt vatten svalna i 10 minuter (**H-2**).

- 2 Ta bort vattenbehållaren från dockningsstationen (**H-3**) och håll bort eventuellt överflödigt vatten (**H-4**).
- 3 Ta bort luftslangen från luftutsläppet (**H-5**).
- 4 Bøj försiktigt en av armarna på framstycket uppåt och bort från dockningsstationen tills framstycket lossnar helt (**H-6 til H-8**). Dra bort förseglingen från framstycket (**H-9**).

BEHÅLLARPLATTAN

Ta inte bort behållarplattan från vattenbehållaren. Om den har tagits bort sätter du tillbaka den så här:

- i. Vänd vattenbehållarbasen uppochned.
- ii. Sätt behållarplattan (se nedan) så att den öppna sidan är vänd neråt. Tryck sedan med fast hand ner plattan i vattenbehållaren.



SE UPP!

Vattenbehållaren kan läcka om behållarplattan inte har satts tillbaka på rätt sätt.

Obs! Behållarplattan kommer inte att passa i vattenbehållaren om den är uppåtvänd. Innan du passar in behållarplattan måste du se till att O-ringen passar precis i skåran på behållarplattan.

RENGÖRA HUMIDAIRe 3i

! SE UPP!

- Använd inte något av följande för att rengöra delar av HumidAire 3i. Sådana lösningar kan vara skadliga och förkorta produktens livslängd.
 - blekningsmedel, klor-, alkohol- eller ammoniakbaserade lösningar
 - fuktighetsbevarande, bakteriedödande eller glycerinbaserade tvålars
 - medel för vattenavhärdning eller ej godkända medel för borttagning av avlagringar.
- Rengör inte vattenbehållaren i diskmaskin.

VATTENBEHÅLLARE

VARJE DAG

Rengör vattenbehållaren och slangen i varmt vatten och ett milt rengöringsmedel (se föregående säkerhetsanvisning). Skölj delarna ordentligt och låt dem torka. Utsätt dem inte för direkt solljus.

VARJE VECKA

Inspektera vattenbehållaren för att se till att den inte är sliten eller skadad. Byt ut vattenbehållaren om någon del är sprucken, grumlig eller anfrätt. Byt omedelbart ut vattenbehållaren om den läcker.

Om du lägger märke till något vitt pulver eller avlagringar i vattenbehållaren:

- i. Fyll vattenbehållaren upp till maximal fyllningsnivå med en lösning bestående av 1 del hushållssättika till 10 delar vatten.
- ii. Lämna lösningen i behållaren i 10 minuter.
- iii. Häll bort lösningen och skölj vattenbehållaren med rent vatten.

FRAMSTYCKE OCH FÖRSEGLING

Inspektera framstycket och förseglingen varje vecka för att se till att delarna inte har försilitts eller skadats. Byt ut defekta delar. Tvätta framstycket och förseglingen vid behov i varmt vatten och ett milt rengöringsmedel (se föregående säkerhetsanvisning). Skölj delarna ordentligt och låt dem torka. Utsätt dem inte för direkt solljus.

DOCKNINGSSTATION

Torka regelbundet av utsidan på dockningsstationen (inkl. kopplingsförseglingen) med en fuktig trasa.

SÄTTA IHOP HUMIDAIRe 3i

Se illustrationerna i del I på illustrationsbladet.

Sätt ihop delarna igen när de är rena och torra.

- 1 Rikta in framstyckets försegling med markeringarna på framstycket (**I-1**) och tryck ner runt kanterna så att förseglingen sitter tätt (**I-2**).
- 2 Placera in en av armarna i svängtappen på dockningsstationen (**I-3**) och böj försiktigt in den andra armen i motsvarande svängtapp (**I-4 & I-5**).

Du bör lätt kunna öppna och stänga framstycket även när det sitter stadigt fast vid dockningsstationen.

- 3 Sätt tillbaka vattenbehållaren på befuktarens dockningsstation (**I-6**).

SERVICE

Vid normal användning av **HUMIDAIRE 3i**, behöver vattenbehållaren bytas ut vartannat år.

Denna produkt (**HUMIDAIRE 3i**) bör besiktigas av ett auktoriserat ResMed servicecenter fem år från tillverkningsdagen. Dessförinnan är utrustningen avsedd att fungera på ett säkert och tillförlitligt sätt under förutsättning att den används och underhålls enligt de anvisningar som tillhandahålls av ResMed. Tillämplig garantiinformation från ResMed medföljer utrustningen vid leveransen. Som naturligtvis är fallet med alla elektriska utrustningar, bör du vara försiktig om eventuella funktionsstörningar uppstår och i sådant fall bör utrustningen besiktigas av ett auktoriserat ResMed servicecenter.

FELSÖKNING

Om problem uppstår kan du pröva följande förslag. Kontakta utrustningsleverantören eller ResMed om du inte kan lösa problemet. Försök inte själv öppna enheten.



VARNING

Service och reparationer bör endast utföras av auktoriserad servicepersonal.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Enheten fungerar inte (ingen bild på LCD displayen och/eller ljusindikatorn tänds inte)	Nätsladden har inte satts in ordentligt. Defekt strömuttag.	Se till att nätsladden sitter stadigt i strömuttaget och att strömbrytarknappen (om sådan finns) har kopplats på vid uttaget. Pröva att använda ett annat strömuttag.
Ljusindikatorn flimrar	Flödesgeneratorn och dockningsstationen inte rätt sammankopplade.	Se till att dockningsstationen sitter stadigt fast vid flödesgeneratorn.
Ljusindikatorn lyser permanent svagt och/eller luften känns inte varm	Ljusindikatorn lyser då och då starkare för att visa att uppvärmingselementet är aktivt.	<ul style="list-style-type: none">HumidAire 3i har ett snabbuppvärmingselement som möjliggör mycket snabb uppvärming. Var inte orolig om ljusindikatorn bara lyser upp helt kort.Vrid kontrollknappen till O inställning för att koppla av uppvärmd befuktnings. Ljusindikatorn kommer att fortsätta att lysa för att visa att uppvärmen är i standby.
Vattenbehållaren läcker.	HumidAire 3i reflektorn (se illustration C-2a) är smutsig. Vattenbehållaren kan vara skadad eller spräckt.	Rengör reflektorn med en fuktig trasa. Rekvirera ny behållare från leverantören.
	Behållarlocket kan vara fel påsatt.	Se till att locket sitter rätt.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Inget/lågt luftflöde	Luftslangen ej korrekt inkopplad. Luftslangen är blockerad, klämd eller punkterad.	Koppla in luftslangen enligt anvisningarna i avsnittet "Installera HumidAire 3i" på sidan 25. Deblockera eller räta ut luftslangen. Se till att slangen inte är punkterad.
	Flödesgenerator fungerar inte korrekt.	Se felsökningsavsnittet i bruksanvisningen för flödesgeneratorn.
	För mycket vatten i vattenbehållaren.	Se till att vattennivån inte är högre än markerad gräns.
	Framstycket inte korrekt påsatt.	Se till att framstycket har låst fast sig korrekt på dockningsstationen.
	Framstyckets försegling inte korrekt inpassat.	Se till att framstyckets försegling är rätvänd och att den sitter stadigt
	Kondens byggs upp i luftslangen.	<ul style="list-style-type: none"> • Vrid ner kontrollknappen. • Isolera luftslangen.
Vatten stänker på ansiktet.	För mycket vatten i vattenbehållaren.	Häll bort lite vatten från behållaren.
	Kondens byggs upp i luftslangen och masken.	<ul style="list-style-type: none"> • Vrid ner kontrollknappen. • Isolera luftslangen.
Luften känns inte fuktig.	Fuktighetsinställningen är för låg.	Vrid upp kontrollknappen.
	Uppvärmningselementet på HumidAire 3i fungerar inte	Kontakta utrustningsleverantören.
Luften är alltför fuktig	Fuktighetsinställningen är för hög.	Vrid ner kontrollknappen.
	Hög relativ fuktighet i rummet.	Justera fuktighetsinställningen.
Vitt pulver eller avlagringar i vattenbehållaren.	Vattnet avger flagande mineralavlagringar.	<ul style="list-style-type: none"> • Använd destillerat vatten. • Se avsnittet "Rengöra HumidAire 3i" på sidan 32 för anvisningar om hur du tar bort mineralavlagringar.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

PRESTANDA

Värmeplattans max. temperatur: 85°C

Temperaturfrånslagning: 93°C

Max. utgångsfuktighet: 95 % relativ fuktighet (fuktighetskontrollknappen vid max. inställning, flödeskastighet 50 l/min, omgivningens temperatur 20°C, relativ omgivningsfuktighet 40 %).

Max. gastemperatur: 41°C

DIMENSIONER (H x B x D)

Dockningsstation och vattenbehållare: 118 mm x 170 mm x 212 mm

VIKT

Dockningsstation och ofylld vattenbehållare: 670 g

Vattenkapacitet till max. fyllningsmarkering: 385 ml

STRÖMFÖRSÖRJNING

Ineffekt för RESMED S8 flödesgenerator med HUMIDaire 3i: 100–240V, 50/60Hz; 110V, 400Hz; 2,5A < 140 VA (110 W) (max. strömförbrukning).

Momentan (peak) strömförbrukning <340 VA.

Verklig strömförbrukning kommer att variera beroende på faktorer som temperaturinställning, inställt tryck, användning av tillbehör, höjd över havet och omgivningens temperatur.

Max. ström på värmeelementet: 85 W.

YTTERHÖLJETS KONSTRUKTION

Dockningsstation: flamfördjörjande teknisk termoplast, pläterad gjuten aluminium.

Vattenbehållare: injektionsgjuten plast, rostfritt stål.

MILJÖFÖRHÅLLANDE

Drifttemperatur: +5°C till +40°C

Driftfuktighet: 10-95 %, ej kondenserande

Temperatur vid transport och förvaring: -20°C till +60°C

Fuktighet vid transport och förvaring: 10–95 %, ej kondenserande

IEC 60601-1 KLASSEKTER

Klass II (dubbelisolerad)

Type CF

ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Se bruksanvisningen för din flödesgenerator för utförlig information.

Obs! Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna utan varsel.

SYMBOLER PÅ UTRUSTNINGEN



Obs! Läs medföljande dokument



Typ CF utrustning



Klass II utrustning



Het yta



Undvik beröring



Maximal vattennivå

BEGRÄNSAD GARANTI

ResMed garanterar att din ResMed produkt är felfri med avseende på material och utförande under nedan angivna tidsperiod från det datum då den första kunden inköpte produkten. Denna garanti kan ej överlätas.

Produkt	Garantiperiod
ResMed befolkare, ResControl™, ResLink™	1 år
ResMed flödesgeneratorer	2 år
Tillbehör, masksystem (inkl. maskram, kudde, hätta och slangar). Omfattar inte enheter avsedda för engångsbruk.	90 dagar

Obs! Vissa modeller finns inte i alla områden.

Om produkten visar sig vara bristfällig under normala användningsförhållanden, kommer ResMed att efter eget gottfinnande reparera eller byta ut den defekta produkten eller delar av produkten. Denna begränsade garanti täcker ej:

- skador som uppstår till följd av otillbörlig användning, missbruk, modifiering eller ändring av produkten;
- reparationer som utförts av en serviceorganisation som ej uttryckligen erhållit tillstånd av ResMed att utföra sådana reparationer;
- eventuell skada eller kontamination som uppstår till följd av cigarett-, pip-, cigarrök eller annan form av rök;
- eventuella skador som uppstår till följd av att vatten spillts på eller in i en flödesgenerator.

För att göra anspråk under garantin, måste den första användaren sända tillbaka den defekta produkten till inköpsstället. Transportkostnaden ska på förhand erläggas av kunden.

Denna garanti ersätter alla andra uttryckliga eller underförstådda garantier, inkl. underförstådd garanti beträffande produktens saljbarhet eller lämplighet för ett visst ändamål. Vissa områden eller länder tillåter ej tidsbegränsningar för en underförstådd garanti och ovanstående begränsning kan av denna anledning eventuellt ej komma att beröra dig.

ResMed ska ej hållas ansvarigt för några tillfälliga skador eller följskador som uppges ha inträffat till följd av försäljning, installation eller användning av en ResMed produkt. Vissa områden eller länder tillåter ej undantag eller begränsning av tillfälliga skador eller följskador och ovanstående begränsning kan av denna anledning eventuellt ej komma att beröra dig. Denna garanti ger dig bestämda juridiska rättigheter och du kan eventuellt också ha andra rättigheter som kan variera från område till område.

För mer information om dina rättigheter enligt garantin, var god kontakta närmaste ResMed leverantör eller ResMed kontor.

SAKREGISTER

A

Ansluta HumidAire 3i 26
Avbryta behandlingen 29
Avsedd användning 24

B

Befukningsinställningar 28
Begränsad garanti 38

D

Dimensioner 36
Ditt ansvar 23
Dockningsstation
rengöring 32

E

Elektromagnetisk kompatibilitet 36

F

Fastsättning
frontkåpan 26
kopplingskontakt 29
Felsökning 34
Framstycke
rengöring 32
sätta fast 32
ta bort 31
Frontkåpan
sätta fast 26
ta bort 25
Fuktighetskontrollknappen 28
Fylla vattenbehållaren 26
Försegling
rengöring 32
sätta fast 32
ta bort 31

H

HumidAire 3i
ansluta 26
rengöring 32
sätta ihop 32
ta bort 29
ta isär 31

I

IEC 60601-1 klassifikation 36
Installera HumidAire 3i 25

Inställningar
befuktnings 28

K

Kompatibla flödesgeneratorer 23
Komponenter 25
Kondensering 28, 29, 35
Kontraindikationer 24
Kontrollknappen 28
Koppla bort HumidAire 3i 29
Kopplingskontakt
förvara 26
sätta fast 29
ta bort 26

L

Ljusindikator 27, 28
flimrande 34

M

Medicinsk information 24
Miljöförhållanden 36
Mineralavlagringar 35

O

Ofta förekommande frågor 29

P

Placering 26
Prestanda 36

R

Rengöring 31
dockningsstation 32
framstycke 32
försegling 32
vattenbehållare 32

S

SmartStart 28, 29
Speciella termer och ikoner 23
Starta behandlingen 27
Strömförsörjning 36

T

Ta bort
frontkåpan 25
försegling 31

kopplingskontakt 26
vattenbehållare 27
Tekniska specifikationer 36

U

Uppvärmningsfunktionen 27
Uttorkning
symptom 30

V

Varningar 24
Vattenbehållare
läckage 34
max. fyllningsgräns 27
max. kapacitet 36
rengöring 32
Vikt 36
Värmeplattans avsvalning 29

Y

Ytterhöljsets konstruktion 36

RESMED

HumidAire 3i™

BRUGERMANUAL

Dansk

DANSK

INDHOLD

VELKOMMEN	43
HVAD ER EN HUMIDAIRE 3i?	43
DIT ANSVAR	43
MEDICINSKE OPLYSNINGER	44
ANVENDELSE	44
KONTRAINDIKATIONER	44
ADVARSLER	44
DELE TIL HUMIDAIRE 3i	45
KLARGØRING AF HUMIDAIRE 3i	46
FJERNELSE AF FRONTDÆKSEL (HVIS RELEVANT)	46
FJERNELSE OG OPBEVARING AF KOBLINGSFORBINDELSEN	46
PÅSÆTNING AF HUMIDAIRE 3i	46
OPFYLDNING AF VANDBEHOLDER	47
INDLEDNING OG STANDSNING AF BEHANDLINGEN	47
INDLEDNING AF BEHANDLINGEN	47
STANDSNING AF BEHANDLINGEN	49
AFMONTERING AF HUMIDAIRE 3i	49
HYPPIGT STILLEDE SPØRGSMÅL	50
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	50
AFMONTERING AF HUMIDAIRE 3i	50
RENGØRING AF HUMIDAIRE 3i	51
SAMLING AF HUMIDAIRE 3i	52
SERVICE	52
FEJLFINDING	53
TEKNISKE SPECifikATIONER	55
GARANTI	57
INDEKS	59

VELKOMMEN

Tak fordi du har valgt ResMeds **HUMIDAIRe 3i™** fugter. **HUMIDAIRe 3i** er beregnet til at fugte den luft, der tilføres luftvejene under behandling med CPAP (continuous positive airway pressure). **HUMIDAIRe 3i** sættes fast på din ResMed **S8™** CPAP flowgenerator med en enkel låsemekanisme.

Brugermanualen indeholder alle de oplysninger, der er nødvendige for korrekt anvendelse af **HUMIDAIRe 3i**.

HVAD ER EN HUMIDAIRe 3i?

HUMIDAIRe 3i er beregnet til at fungere sammen med en ResMed CPAP flowgenerator som en samlet enhed. Den samlede enhed leverer fugtning ved CPAP-behandling, og kan gøre behandlingen mere behagelig.

Du har muligvis oplevet at have forstoppet næse eller tørhed i næse, mund eller svælg under CPAP-behandling. Disse symptomer forårsages af tørt klima, kold luft, luftstrømmen fra din flowgenerator samt mundlækage. Fugtig luft kan lindre disse tørhedssymptomer.

Læs brugsanvisningen til din flowgenerator for at se, om den er kompatibel med **HUMIDAIRe 3i**. Kontakt din forhandler eller ResMed, hvis du har behov for yderligere oplysninger.

DIT ANSVAR

Du eller brugeren af dette udstyr har det fulde ansvar for enhver skade på person eller ting som følge af:

- Anvendelse af udstyret i strid med den medfølgende brugsanvisning
- Vedligeholdelse eller ændringer af apparatet, medmindre disse er udført i overensstemmelse med godkendte anvisninger og af autoriserede personer.

Denne manual bør læses omhyggeligt før brug.

Denne manual indeholder specielle udtryk og ikoner, der vises i marginen og henleder opmærksomheden på specifikke og vigtige oplysninger.

- En "Advarsel" gør opmærksom på risiko for skade.
- En "Forsigtighedsregel" forklarer særlige forholdsregler med henblik på at gøre brugen af apparatet sikker og effektiv.
- "Bemærk" er en informativ og nyttig kommentar.

MEDICINSKE OPLYSNINGER

ANVENDELSE

HUMIDAIRe 3i er beregnet til fugtning af luften fra bestemte ResMed S8 CPAP-udstyr.
HUMIDAIRe 3i må kun anvendes på anbefaling af en læge.

KONTRAINDIKATIONER

HUMIDAIRe 3i er kontraindiceret for brug til patienter, som har undergået bypass af supraglottis. Der henvises også til manualen for det pågældende system for oplysninger om kontraindikationer ved CPAP-behandling.

ADVARSLER

Efterfølgende er generelle advarsler. Specielle advarsler og forsigtighedsregler er angivet ud for de dertil hørende anvisninger i manualen.



ADVARSLER

- HUMIDAIRe 3i bør kun anvendes til det tilsigtede formål som angivet i denne manual.
- Sørg for, at vandbeholderen er tom og fuldstændig tør før transport af HUMIDAIRe 3i.
- HUMIDAIRe 3i er kun beregnet til brug med bestemte ResMed CPAP-udstyr. HUMIDAIRe 3i må ikke anvendes sammen med andre CPAP-udstyr.
- HUMIDAIRe 3i bør kun anvendes med tilførselsslanger og tilbehør, der er anbefalet af ResMed. Tilslutning af andre tilførselsslanger eller andet tilbehør kan medføre personskade eller beskadigelse af apparatet.
- HUMIDAIRe 3i, og de dertil hørende slanger, må kun anvendes til én patient og må ikke anvendes igen på en anden patient. Formålet med dette er at undgå krydsinfektion.
- Anbring altid HUMIDAIRe 3i på et lavere niveau end patienten. Hvis apparatet anbringes på samme niveau eller højere end patienten, kan opvarmet vand løbe ned gennem luftslangen og ind i masken.
- Der er mulighed for, at masken kan blive fyldt med vand, hvis apparatet anbringes over patienthøjde og væltes, eller hvis slangen er fyldt med kondensvand. Der bør derfor udvises forsigtighed ved brug af HUMIDAIRe 3i til patienter, som ikke har fuld kontrol over deres luftveje eller ikke er i stand til at rive masken af, f.eks. patienter der har haft et slagtilfælde. Man bør overveje de relative fordele og ulemper.
- Forsøg ikke at skille dockingstationen til HUMIDAIRe 3i ad. Den indeholder ingen dele, der kan vedligeholdes af brugerne. Reparation og vedligeholdelse af indvendige dele må kun udføres af en autoriseret servicetekniker.
- Vær forsiktig ved håndtering af HUMIDAIRe 3i. Varmepladen og vandet i vandbeholderen kan være varmt.

- Hvis man ved et uheld kommer til at spilde væske ned i eller på dockingstationen til **HUMIDAIRE 3i**, skal man tage ledningen til CPAP-udstyret ud af stikket. Kobl dockingstationen fra CPAP-udstyret, lad eventuelt vand løbe ud og lad den tørre, før den anvendes igen.
- **HUMIDAIRE 3i** må ikke anvendes, hvis ledning og/eller stik til CPAP-udstyret er beskadiget.
- **HUMIDAIRE 3i** må ikke anvendes, hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis nogen del af udstyret er blevet tabt eller beskadiget.
- Hold ledningen til CPAP-udstyret væk fra opvarmede flader.
- Sørg for ikke at tage eller indføre genstande i apparatets åbninger eller slanger.
- **HUMIDAIRE 3i** må ikke anvendes i nærheden af brændbare eller eksplasive stoffer.
- Eksplasionsfare – må ikke anvendes i nærheden af brændbare anæstesigasser.
- Hvis der anvendes ilt sammen med dette udstyr, skal der slukkes for ilttilførslen, når udstyret ikke er i gang.

Hvis der er tændt for ilttilførslen, skal du slukke for flowgeneratoren og vente en halv time, før du tænder for den igen.

Forklaring: Hvis CPAP-udstyret ikke er i gang, og der fortsat er tændt for ilttilførslen, kan den ilt, der indføres i tilførselsslangen, blive ophobet i CPAP-udstyret og skabe risiko for brand. Dette gælder for de fleste typer CPAP-udstyr.

- Ilt nærer forbrænding og bør ikke anvendes, mens du ryger eller i nærheden af åben ild.
- Sørg altid for, at luftstrømmen fra udstyret er i gang, før der tændes for iltforsyningen.
- Der skal altid slukkes for iltforsyningen, før der slukkes for luftstrømmen fra udstyret.

Bemærk: Den iltkoncentration, der indåndes ved tilførsel af en fast mængde supplerende ilt, kan variere, afhængig af hvor ilden tilsluttes, trykinstillinger, patientens vejitrækningsmønster, maskevalg og omfanget af lækage.

DELE TIL HUMIDAIRE 3i

Se illustrationen i afsnit A på illustrationsarket.

KLARGØRING AF HUMIDAIRE 3i



ADVARSEL

Sørg for, at der er slukket for flowgeneratoren på stikkontakten, før apparatet tilsluttes HumidAire 3i.

FJERNELSE AF FRONTDÆKSEL (HVIS RELEVANT)

Se illustrationen i afsnit **B** på illustrationsarket.

Din flowgenerator kan være udstyret med et frontdæksel (**B-1**). Før påsætning af HUMIDAIRE 3i, skal frontdækslet fjernes som følger: Tryk på knappen under dækslet (**B-2**), og træk det væk fra selve flowgeneratoren (**B-3 & B-4**).

Bemærkninger

- Frontdækslet sættes på plads igen som følger: Anbring dækslet på linie med flowgeneratoren (**B-4**), og skub det på plads med fast hånd, indtil der høres et klik.
- Husk at tage frontdækslet med, når du rejser, i tilfælde af at du får brug for at anvende CPAP-udstyret uden fugter.

FJERNELSE OG OPBEVARING AF KOBLINGSFORBINDELSEN

Se illustrationen i afsnit **C** på illustrationsarket.

Før påsætning af HUMIDAIRE 3i, skal koblingsforbindelsen tages ud af flowgeneratoren (**C-1**) og sættes i bag på dockingstationen (**C-2**).

PÅSÆTNING AF HUMIDAIRE 3i

Se illustrationen i afsnit **D** på illustrationsarket.

- Anbring HUMIDAIRE 3i på linie med flowgeneratoren (**D-1**), og skub delene sammen, indtil de falder på plads med et klik (**D-2**).



ADVARSEL

- Dockingstationen til HumidAire 3i bør kun kobles til og fra, når vandbeholderen er tom.
- Der må ikke komme vand ind i flowgeneratoren. Flowgeneratoren må ikke transporteres, mens den er koblet sammen med HumidAire 3i.

- Sæt ledningen i stikket bag på flowgeneratoren. Sæt den anden ende af stikket i en stikkontakt (**D-3**).

Bemærk: Hvis din flowgenerator får strøm fra jævnstrømsindgangen, er der ikke strøm på HumidAire 3i, og der vil blive tilført mindre fugtighed.

- Anbring den samlede enhed på en fast, jævn overflade i nærheden af sengen, så den er lavere end dig selv, når du sover. Sørg for, at overfladen ikke er følsom over for varme og/eller fugtighed, eller brug et beskyttende underlag.



FORSIGTIG

Sørg for ikke at anbringe apparatet, hvor det kan blive skubbet til og væltet.

- Sæt den ene ende af luftslangen godt fast på luftudtaget på **HUMIDAIRE 3i** og den anden ende på masken (**D-4**).

OPFYLDNING AF VANDBEHOLDER

Se illustrationen i afsnit **E** på illustrationsarket.



ADVARSEL

Vær forsigtig ved håndtering af HumidAire 3i. Både vandet og vandbeholderens bund kan være meget varme. Vent 10 minutter, så varmepladen og eventuelt resterende vand kan køle af.

- Løsgør klinken (**E-1**), og løft dækslet, indtil det er i lodret position (**E-2**).
- Fjem vandbeholderen (**E-3**) og fyld den forsigtigt op med friskt, rent vand (**E-4**). Sørg for, at vandstanden ikke overstiger mærket for maks. vandstand (**E-4a**).
Sørg altid for at vandbeholderen er ren. Se "Rengøring og vedligeholdelse" på side 50.



ADVARSEL

Vandbeholderen må ikke overfyldes, da vand så kan trænge ind i flowgeneratoren og luftslangen.



FORSIGTIG

Der må ikke anvendes tilsætningsstoffer (f.eks. parfumerede olier og parfumer). Det kan mindske apparats fugtningseffekt og/eller forårsage nedbrydning af vandbeholderens materialer.

- Anbring forsigtigt den fyldte vandbeholder i fugterens dockingstation (**E-5**), og fastgør dækslet med klinken (**E-6 & E-6a**).

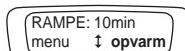
HUMIDAIRE 3i er nu klar til brug.

INDLEDNING OG STANDSNING AF BEHANDLINGEN

INDLEDNING AF BEHANDLINGEN

Se illustrationen i afsnit **F** på illustrationsarket.

- Når **HUMIDAIRE 3i** er koblet til, og der er strøm på flowgeneratoren, kommer der lys i indikatoren på **HUMIDAIRE 3i**. Der bliver eventuelt vist et prompt for opvarmningsfunktionen (findes ikke på alle modeller).



Når denne funktion er aktiveret, bliver vandet opvarmet, før behandling påbegyndes.

- Brug opvarmningsfunktionen, hvis en sådan findes, til at varme vandet, før behandlingen indledes. Hvis du ønsker at starte behandlingen med det samme, springes dette trin over.

OPVARMNINGSFUNKTION (FINDES IKKE PÅ ALLE MODELLER)

Bemærk: Se i brugermanualen til flowgeneratoren, om denne funktion er tilgængelig.

Opvarmningsfunktionen startes som følger:

- i. Vælg **Opvarmning** ved at trykke på Højre tast på kontrolpanelet.

Følgende besked vises i 2 sekunder:



- ii. Efter 2 sekunder vises skærmbilledet OPVARMER.



- iii. Mens **HUMIDAIRE 3i** er i opvarmningsfunktion, kan man:

- Starte behandlingen på et hvilket som helst tidspunkt ved at trykke på Start/Stop-tasten.
- Gå til menuerne ved at trykke på **Menu** (Venstre tast).
- Stoppe opvarmningsfunktionen når som helst ved at trykke på **Exit** (Højre tast).

Opvarmningsfunktionen slår automatisk fra efter 30 minutter, medmindre behandling er blevet påbegyndt.

- 3 Sæt fugtighedskontrolen til den ønskede indstilling. **O** indstillingen slår opvarmet fugtning fra og leverer minimum fugtning. Indikatoren bliver ved med at lyse, for at angive at apparatet er i standby. En indstilling på 6 (|||||) leverer maksimum fugtning. Vi anbefaler, at du begynder med at sætte kontrolknappen til 3 (||). Om nødvendigt kan kontrolknappen justeres op og ned, indtil man finder den indstilling, der er mest behagelig og effektiv. Fugtighedsindstillingen kan ændres til enhver tid.

Målet er at få fugtig luft tilført masken, mens kondensering i luftslangen samtidig undgås. Den omgivende lufts temperatur og fugtighed har indflydelse på, hvilken indstilling du skal bruge.

Se "Hypigt stillede spørgsmål" for andre gode råd om korrekt fugtighedsindstilling.

- 4 Masken tages på som beskrevet i brugsanvisningen for masken.

- 5 Tryk på **Start/Stop**-tasten på kontrolpanelet. Hvis du har en SmartStart™-funktion på din flowgenerator, kan du også simpelthen ånde ind i masken, hvorefter luftstrømmen skulle gå i gang.

Bemærk: Under drift lyser indikatoren kraftigere for at angive, at varmelegetemet er aktivt. HumidAire 3i har et hurtigtvirkende varmelegeteme, som sikrer meget hurtig opvarmning. Det bør ikke give anledning til bekymring, at lyset kun blinker et kort øjeblik.

- 6 Læg dig ned og anbring luftslangen, så den kan bevæge sig frit, hvis du vender dig i søvne.



ADVARSEL

Du bør ikke lade et større stykke af luftslangen ligge oppe omkring hovedgærdet. Slangen kan sno sig rundt om hoved og hals, mens du sover.

STANDSNING AF BEHANDLINGEN

Du kan standse behandlingen på et hvilket som helst tidspunkt ved at fjerne masken og trykke på **Start/Stop**-tasten. Hvis din flowgenerator har en SmartStart-funktion, behøver du blot tage masken af, og behandlingen vil stoppe.

Visse flowgeneratorer fortsætter med at blæse luft ganske sagte, efter at du har standset behandlingen. Dette kan fortsætte i op til en time for at hjælpe med at afkøle varmepladen. Du kan dog til enhver tid tage ledningen ud af stikket og lade varmepladen køle af uden luftstrøm.

AFMONTERING AF HUMIDAIRE 3i

Se illustrationerne i afsnit G på illustrationsarket.

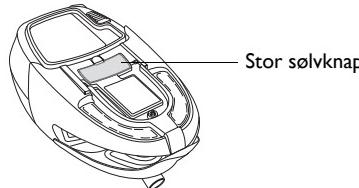
- 1 Tag el-ledningen ud af stikket (G-1).



ADVARSEL

Vær forsigtig ved håndtering af HumidAire 3i. Både vandet og vandbeholderens bund kan være meget varme. Vent 10 minutter, så varmepladen og eventuelt resterende vand kan køle af (G-2).

- 2 Tag vandbeholderen ud af dockingstationen (G-3).
- 3 Tryk på den **store sølvknap** der sidder midt **under** dockingstationen (G-4), og træk HUMIDAIRE 3i og flowgeneratoren fra hinanden (G-5).



SET FRA UNDERSIDEN

Bemærk: Sæt koblingsforbindelsen godt fast igen på flowgeneratoren.

HYPPIGT STILLEDE SPØRGSMÅL

HVORFOR ER DER KONDENSVAND I MIN MASKE OG/ELLER LUFTSLANGE?

Der kan forekomme overdreven kondensation i maske og luftslange. Dette kan være sæsonbestemt og forekommer især, når rumtemperaturen er lav, eller der cirkulerer kølig luft rundt om slangen. Drej kontrolknappen **nedad** til en lavere indstilling, indtil kondensationen mindskes.

Det kan blive nødvendigt at justere fugtighedsindstillingen fra den ene årstid til den anden.

SKAL JEG BRUGE DESTILLERET VAND I VANDBEHOLDEREN?

Brug af destilleret vand vil forlænge vandbeholderens levetid og mindske mineralaflejringer. Se "Rengøring af HumidAire 3i" på side 51 for yderligere oplysninger.

HVAD GØR JEG, HVIS JEG STADIG LIDER AF TØRHED?

Hvis du stadig lider af tørhedssymptomer, er det muligt, at din fugtighedsindstilling er sat for lavt til at være effektiv. Skru gradvist op for kontrolknappen i løbet af et par nætter, indtil symptomerne forsvinder.

Hvis du fortsat har symptomer, selv efter at have øget fugtighedsindstillingen, er det muligt, du trækker vejret gennem munden. Vejrtrækning gennem munden eller mundlækage medfører tørhed og irritation i de øvre luftveje. Hvis dette er et problem, kan en hel ansigtmaske eller en rem under hagen muligvis hjælpe. Rådfør dig med din læge eller leverandøren af udstyret.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Vandbeholder, låg og tætning bør rengøres og vedligeholdes med jævne mellemrum, som beskrevet i dette afsnit.

AFMONTERING AF HUMIDAIRE 3i

Se illustrationen i afsnit H på illustrationsarket.

ADVARSEL

 Fare for elektrisk stød! Hverken flowgenerator, dockingstation eller ledning må nedsænkes i vand. Ledningen til apparatet bør altid tages ud af stikket før rengøring, og det skal sikres, at apparatet er tørt, før strømmen tilsluttes igen.

- 1 Tag ledningen ud af stikket (H-1).

ADVARSEL

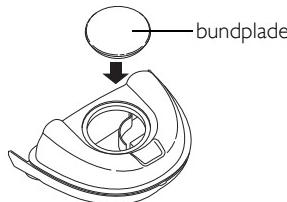
 Vær forsiktig ved håndtering af HumidAire 3i. Både vandet og vandbeholderens bund kan være meget varme. Vent 10 minutter, så varmepladen og eventuelt resterende vand kan køle af (H-2).

- 2 Tag vandbeholderen ud af dockingstationen (**H-3**) og hæld overskydende vand bort (**H-4**).
- 3 Tag luftslangen af luftudtaget (**H-5**).
- 4 Bøj forsigtigt den ene arm på dækslet væk og op fra dockingstationen, indtil det kommer helt fri (**H-6 til H-8**). Træk tætningen af dækslet (**H-9**).

BUNDPLADE

Bundpladen må ikke fjernes fra vandbeholderen. Hvis den er blevet fjernet, sættes den på plads igen på følgende måde:

- i. Vend bunden i vejret på vandbeholderen.
- ii. Anbring bundpladen med den åbne side nedad, som vist nedenfor. Derefter trykkes den godt ned i vandbeholderen.



FORSIGTIGHEDSREGEL

Vandbeholderen kan løkke, hvis bundpladen ikke bliver sat rigtigt på plads.

Bemærk: Bundpladen passer ikke ind i vandbeholderen, hvis den vender opad. Før bundpladen anbringes, skal man sikre sig, at O-ring'en er rigtigt anbragt i rillen i bundpladen.

RENGØRING AF HUMIDAIRE 3i

FORSIGTIG

- !**
- Ingen af følgende opløsninger må anvendes til rengøring af dele på HumidAire 3i. Disse opløsninger kan beskadige produktet og mindske dets holdbarhed.
 - blegemiddel, klorin-, alkohol- eller ammoniakbaserede opløsninger
 - fugtighedsbevarende og bakteriedræbende sæber og sæber indeholdende glycerin
 - afspændings- og ikke godkendte afkalkningsmidler
 - Vandbeholderen må ikke vaskes i opvaskemaskine.

VANDBEHOLDER

HVER DAG

Vask vandbeholder og slanger i varmt vand med et mildt rengøringsmiddel. (se forsigtighedsreglen ovenfor). Skyl delene grundigt, og lad dem tørre væk fra direkte sollys.

HVER UGE

Inspicer vandbeholderen for tegn på slid og forringelse. Udskift vandbeholderen, hvis nogen af delene er revnede eller blevet uklare, eller der er små huller i overfladen. Udskift øjeblikkeligt vandbeholderen, hvis den lækker.

Hvis du bemærker et hvidt pulver eller hvide aflejringer på bunden af vandbeholderen:

- i. Fyld vandbeholderen op til mærket for maks. vandstand med en opløsning i forholdet en del eddike til ti dele vand.
- ii. Lad opløsningen stå i 10 minutter.
- iii. Hæld opløsningen bort, og skyld vandbeholderen med rent vand.

DÆKSEL OG TÆTNING

Inspicér dæksel og tætning en gang om ugen for slid og forringelse. Udskift eventuelle beskadigede dele. Vask dækslet og tætningen i varmt vand med et mildt rengøringsmiddel efter behov (se forsigtighedsreglen ovenfor). Skyl delene grundigt med rent vand, og lad dem tørre væk fra direkte sollys.

DOCKINGSTATION

Tør regelmæssigt dockingstationens yderside (inkl. koblingstætningen) af med en fugtig klud.

SAMPLING AF HUMIDAIRE 3i

Se illustrationerne i afsnit I på illustrationsarket.

Delene samles igen, når de er rene og tørre.

- 1 Anbring tætningen som anvist på dækslet (**I-1**), og tryk langs kanterne, så det sidder ordentligt (**I-2**).
- 2 Anbring dækslets ene arm i omdrejningspunktet på dockingstationen (**I-3**), og bøj forsigtigt den anden arm ind i det tilsvarende punkt (**I-4 & I-5**).
Dækslet bør kunne åbne og lukke uhindret, mens det sidder godt fast på dockingstationen.
- 3 Sæt vandbeholderen tilbage i dockingstationen på fugteren (**I-6**).

SERVICE

Ved normal anvendelse af **HUMIDAIRE 3i**, skal vandbeholderen udskiftes hvert andet år.

Når der er gået fem år fra fremstillingsdatoen, bør dette produkt (**HUMIDAIRE 3i**) efterses af et autoriseret ResMed servicecenter. Apparatet er konstrueret, så det skulle fungere sikkert og pålideligt indtil da, forudsat at det betjenes og vedligeholdes som angivet i den brugsanvisning, der udleveres af ResMed. ResMeds garanti for produktet fremgår af den dokumentation, der medfølger ved købet. Som for andre elektriske udstyr gælder det, at man bør udvise forsigtighed, hvis der opstår driftsforstyrrelser, og i så fald få apparatet efterset på et autoriseret ResMed servicecenter.

FEJLFINDING

Prøv nedenstående løsninger, hvis der opstår problemer. Hvis du ikke får løst problemet, bør du kontakte udstyrssleverandøren eller ResMed. Forsøg ikke at åbne apparatet.



ADVARSEL

Eftersyn og reparation bør kun udføres af en autoriseret servicetekniker.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Apparatet virker ikke (intet skærmbillede og/eller indikatoren bliver ikke tændt)	Ledningen er ikke sat ordentligt i. Defekt stikkontakt Flowgenerator og dockingstationen ikke forbundet korrekt.	Kontrollér, at ledningen er sat ordentligt i stikkontakten, og at der er tændt for denne (hvis relevant). Prøv en anden stikkontakt. Kontrollér, at dockingstationen er sat ordentligt fast på flowgeneratoren.
Indikatorlyset flimrer	Under drift lyser indikatoren en gang imellem kraftigere for at angive, at varmelegemet er aktivt.	<ul style="list-style-type: none"> HumidAire 3i har et hurtigtvirkende varmelegeme, som sikrer meget hurtig opvarmning. Det bør ikke give anledning til bekymring, at lyset kun blinker et kort øjeblik. Der slukkes for opvarmet fugtning ved at dreje knappen til indstillingen . Indikatoren bliver ved med at lyse, for at angive at apparatet er i standby.
Indikatorlyset er hele tiden svagt, og/eller luften føles ikke varm.	HumidAire 3i reflektor (se illustration C-2a) er snavset.	Rengør reflektoren med en fugtig klud.
Vandbeholderen lækker	Vandbeholderen er muligvis beskadiget eller revnet Dækslet er ikke sat ordentligt på.	Kontakt leverandøren, og få den udskiftet. Sørg for, at dækslet er anbragt korrekt.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Der er ingen/ringe luftgennemstrømning.	Luftslangen er ikke ordentligt tilsluttet.	Tilslut luftslangen som beskrevet i "Klargøring af HumidAire 3i" på side 46.
	Luftslangen er blokeret, klemt sammen eller punkteret.	Fjern blokagen eller gør slangen fri. Kontrollér, at luftslangen ikke er punkteret.
	Flowgeneratoren virker ikke, som den skal.	Se afsnittet Fejlfinding i manualen til flowgeneratoren.
	Vandbeholderen er overfyldt.	Sørg for, at vandniveauet ikke er højere end mærket, der angiver maksimal vandstand.
	Dækslet er ikke låst ordentligt fast med klinken.	Sørg for, at dækslet er låst ordentligt fast på dockingstationen med klinken.
	Tætningen er ikke sat ordentligt på.	Sørg for, at tætningen på dækslet vender den rigtige vej og sidder godt fast.
	Der dannes kondensation i luftslangen.	<ul style="list-style-type: none"> Skru ned for kontrolknappen. Isolér luftslangen.
Du får vandstænk i ansigtet.	Vandbeholderen er overfyldt.	Tøm noget af vandet ud af vandbeholderen.
	Der dannes kondensation i luftslange og maske.	<ul style="list-style-type: none"> Skru ned for kontrolknappen. Isolér luftslangen.
Luften føles ikke fugtig.	Kontrolknappen er sat for lavt.	Skru op for kontrolknappen.
	Varmeelementet i HumidAire 3i virker ikke.	Kontakt leverandøren af udstyret.
Luften er for fugtig.	Kontrolknappen er sat for højt.	Skru ned for kontrolknappen.
	Høj relativ fugtighed i værelset.	Justér fugtighedsindstillingen.
Hvidt pulver eller bundfald i vandbeholderen.	Vandet efterlader flager af mineralaflejringer.	<ul style="list-style-type: none"> Brug destilleret vand. For fjernelse af mineralaflejringer, Se "Rengøring af HumidAire 3i" på side 51.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

YDELSE

Varmepladens maksimale temperatur: 85°C

Temperaturen slår fra ved: 93°C

Maksimal fugtighedsydelse: 95% relativ fugtighed (kontrolknap indstillet til maksimum, gennemstrømningsrate 50 l/min, rumtemperatur 20°C, relativ fugtighed i omgivende luft 40%).

Maksimal gastemperatur: 41°C

DIMENSIONER (H x B x D)

Dockingstation og vandbeholder 118 mm x 170 mm x 212 mm

VÆGT

Dockingstation og tom vandbeholder: 670 g

Vandkapacitet op til mørket for maks. vandstand: 385 ml

STRØMFORSYNING

Inputområde for RESMED S8 flowgenerator med HUMIDAIRE 3i: 100–240V, 50/60Hz; 110V, 400Hz; 2,5A <140 VA (110 W) (maksimalt strømforbrug). Øjebliksværdi af toppunktseffekt <340 VA

Det faktiske strømforbrug vil afhænge af faktorer som temperaturindstilling, indstillet tryk, brug af tilbehør, højde over havet og rumtemperatur.

Maksimal strøm på varmelegeme: 85 W.

HUSETS KONSTRUKTION

Dockingstation: Brandhæmmende teknisk termoplast, pletteret, støbt aluminium.

Vandbeholder: Sprøjtestøbt plastik, rustfrit stål.

MILJØFORHOLD

Driftstemperatur: +5°C til +40°C

Driftsfugtighed: 10–95% uden kondensering

Temperatur under opbevaring og transport: -20°C til +60°C

Fugtighed under opbevaring og transport: 10–95% uden kondensering

IEC 60601-1 KLASSEFICATION

Klasse II (dobbeltisolert)

Type CF

ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Der henvises til brugermanualen for flowgeneratoren for yderligere oplysninger.

Bemærk: Producenten forbeholder sig ret til at ændre disse specifikationer uden varsel.

SYMBOLER PÅ APPARATET



OBS! Læs medfølgende dokumentation



Type CF udstyr



Klasse II udstyr



Varm overflade



Må ikke berøres



Maks. vandstand

GARANTI

ResMed garanterer, at dit ResMed produkt er fri for fabrikations- og materialefejl i den nedenfor angivne periode, fra og med den dato produktet blev købt af den første forbruger. Denne garanti kan ikke overdrages.

Produkt	Garantiperiode
ResMed fugtere, ResControl™, ResLink™	1 år
ResMed flowgeneratorer	2 år
Tilbehør, maskesystemer (inklusive maskeramme, pude, hovedtøj og slanger). Gælder ikke for genstande til engangsbrug.	90 dage

Bemærk: Det er ikke alle modeller, der er tilgængelige i alle lande.

Hvis produktet svigter under normale anvendelsesforhold, vil ResMed efter eget skøn reparere eller udskifte det defekte produkt eller dets komponenter. Denne begrænsede garanti dækker ikke:

- skade som følge af ukorrekt brug, misbrug eller ændringer af produktet;
- reparationer udført af en servicevirksomhed der ikke udtrykkeligt er blevet godkendt af ResMed til at udføre sådanne reparationer;
- skade eller forurening som følge af cigaret-, pibe-, cigar- eller anden røg;
- skade som følge af, at der er blevet spildt vand på eller ind i en flowgenerator.

For at gøre et garantikrav gældende skal den oprindelige køber returnere det defekte produkt til købsstedet med porto betalt.

Denne garanti erstatter alle andre udtrykkelige eller underforståede garantier, inklusive enhver underforstået garanti for salgbarhed eller egnethed til et bestemt forhold. Visse lande eller områder tillader ikke begrænsninger i varigheden af en underforstået garanti, så ovennævnte begrænsning gælder muligvis ikke for dig.

ResMed er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller følgeskader, som hævdes at være en følge af salg, installation eller brug af noget ResMed produkt. Visse lande eller områder tillader ikke udelukkelse eller begrænsning af ansvar for tilfældige skader eller følgeskader, så den ovennævnte begrænsning gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, og du har muligvis også andre rettigheder, som kan variere fra land til land.

For yderligere oplysninger om dine rettigheder under garantien bedes du kontakte din lokale ResMed forhandler eller det lokale ResMed kontor.

INDEKS

A

- Advarsler 44
- Afkøling af varmeplade 49
- Afmontering af HumidAire 3i 49
- Anbringelse 46
- Anvendelse 44

D

- Dele 45
- Dimensioner 55
- Dit ansvar 43
- Dockingstation
 - rengøring 52
- Dæksel
 - afmontering af 51
 - rengøring 52
 - samling 52

E

- Elektromagnetisk kompatibilitet 55

F

- Fejlfinding 53
- Fjernelse af
 - frontdæksel 46
 - koblingsforbindelse 46
- Tætning 51
- vandbeholder 47
- Frontdæksel
 - fjernelse 46
 - påsætning 46
- Fugtighedsindstilling 48
- Fugtighedskontrol 48

G

- Garanti 57

H

- HumidAire 3i
 - afmontering af 49, 50
 - påsætning 46
 - rengøring 51
 - samling 52
- Husets konstruktion: 55
- Hyppigt stillede spørgsmål 50

I

- IEC 60601-1 Klassifikation 55

Indikatorlys

flimer 53

Indledning af behandlingen

Indstillinger

fugtning 48

K

Klargøring af HumidAire

Koblingsforbindelse

fastgør 49

fjernelse 46

opbevaring af 46

Kompatible flowgeneratorer

Kondensation

48, 50, 54

Kontraindikationer

44

Kontrolknap

48

M

Medicinske oplysninger

Miljøforhold

Mineralaflejringer

O

Opfyldning af vandbeholder

Opvarmningsfunktion

P

Påsætning af

frontdæksel 46

HumidAire 3i 46

koblingsforbindelse 49

R

Rengøring

dockingstation 52

dæksel 52

Tætning 52

vandbeholder 51

S

SmartStart

48, 49

Standsning af behandlingen

Strømforsyning

55

Særlige udtryk og ikoner

T

Tekniske specifikationer

Tætning

fjernelse 51
renøring 52
samling 52
Tørheds-
symptomer 50

V

Vandbeholder
lækker 53
mærke for maks. vandstand 47
maksimal kapacitet 55
renøring 51
Vægt 55

Y

Ydelse 55

RESMED

HumidAire 3i™

BRUKERHÅNDBOK

Norsk

NORSK

INNHOLD

VELKOMMEN!	63
HVA ER HUMIDAIRE 3i?	63
DITT ANSVAR	63
MEDISINSK INFORMASJON	64
TILTENKT BRUK	64
KONTRAINDIKASJONER	64
ADVARSLER	64
KOMPONENTENE I HUMIDAIRE 3i-APPARATET	65
SLIK KLARGJØR DU HUMIDAIRE 3i FOR BRUK	66
SLIK TAR DU AV FORHETTEN (HVIS UTSTYRT MED)	66
TA AV OG OPPBEVARE TILKOBLINGSPUGGEN	66
KOBLE TIL HUMIDAIRE 3i-APPARATET	66
FYLLE VANNBEHOLDEREN	67
STARTE OG STANSE BEHANDLING	67
START AV BEHANDLING	67
STANSING AV BEHANDLINGEN	69
FRAKOBLING AV HUMIDAIRE 3i	69
VANLIGE SPØRSMÅL	69
RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	71
DEMONTERING AV HUMIDAIRE 3i	71
RENGJØRING AV HUMIDAIRE 3i	72
SETTE SAMMEN HUMIDAIRE 3i IGJEN	72
VEDLIKEHOLD	73
FEILSØKING	74
TEKNISKE SPESIFIKASJONER	76
BEGRENSET GARANTI	79
REGISTER	81

VELKOMMEN!

Takk for at du valgte ResMed HUMIDAIRE 3i™-luftfukteren. HUMIDAIRE 3i-apparatet er konstruert for å fukte luften som tilføres luftveiene dine under behandling med CPAP (kontinuerlig positivt luftveistrykk). HUMIDAIRE 3i-apparatet festes til CPAP-ventilatoren i ResMed S8™-serien med en enkel “knepp-på-plass”-mekanisme.

Denne brukerhåndboken inneholder informasjonen du trenger for riktig bruk av HUMIDAIRE 3i-apparatet.

HVA ER HUMIDAIRE 3i?

HUMIDAIRE 3i-apparatet er konstruert for å utgjøre én enhet sammen med en ResMed CPAP-ventilator. Denne kombinerte enheten sørger for luftfuktning under CPAP-behandling og kan gjøre behandlingen mer behagelig.

Under CPAP-behandling kan pasienten bli tett i nesen eller tørr i nesen, munnen eller halsen. Disse symptomene skyldes tørt klima, kald luft, luftstrømmen som tilføres ved hjelp av ventilatoren, samt lekkasje gjennom munnen. Fuktig luft kan bidra til å lindre disse tørrhetssymptomene.

Slå opp i håndboken for ventilatoren for å se om den er kompatibel med HUMIDAIRE 3i-apparatet. Ta kontakt med utstyrslverandøren din eller ResMed-kontoret dersom du trenger nærmere opplysninger.

NORSK

DITT ANSVAR

Brukeren eller eieren av dette systemet skal ha det hele og fulle ansvaret for enhver personskade eller ødeleggelse av eiendom som er en følge av:

- bruk som ikke er i samsvar med de medfølgende bruksanvisningene,
- vedlikehold eller modifikasjoner som ikke er utført i henhold til de godkjente avisningene eller av ikke-autorisert personell.

Les nøyde gjennom håndboken før du tar utstyret i bruk.

Denne håndboken inneholder spesielle begreper og symboler som vises i margen for å gjøre deg oppmerksom på bestemt og viktig informasjon.

- Advarsel advarer deg om fare for personskade.
- Forsiktighetsregel forklarer spesielle tiltak for sikker og effektiv bruk av apparatet.
- Merk er en informativ eller nyttig opplysning.

MEDISINSK INFORMASJON

TILTENKT BRUK

HUMIDAIRe 3i er indikert for fukting av luft tilført fra CPAP-apparater i ResMed S8-serien. HUMIDAIRe 3i skal bare brukes som anbefalt av lege.

KONTRAINDIKASJONER

HUMIDAIRe 3i-apparatet er kontraindikert for bruk på pasienter hvor luftveiene over stemmebåndene er forbiledet. Se også etter om håndboken for andre behandlingsapparater som brukes, inneholder kontraindikasjoner mot behandling med CPAP.

ADVARSLER

Følgende er generelle advarsler. Bestemte advarsler og forsiktighetsregler vises ved siden av relevante anvisninger i håndboken.

ADVARSLER

- !• Bruk HUMIDAIRe 3i kun til tiltenk bruk som beskrevet i denne brukerhåndboken.
- Kontroller at vannbeholderen er tom og helt tørr før du flytter på HUMIDAIRe 3i.
- HUMIDAIRe 3i er konstruert kun for bruk sammen med bestemte ResMed CPAP-apparater. Bruk ikke HUMIDAIRe 3i-apparatet sammen med noe som helst annet CPAP-apparat.
- HUMIDAIRe 3i-apparatet bør kun brukes sammen med tilførselsslanger eller tilbehør som anbefales av ResMed. Tilkobling av andre tilførselsslanger eller annet tilbehør kan føre til personskade eller skade på apparatet.
- HUMIDAIRe 3i inkludert det tilhørende luftslangesystemet skal bare benyttes av én pasient, og skal ikke brukes på nytt av noen annen person. Dette for å unngå smittefare.
- Plasser alltid HUMIDAIRe 3i-apparatet på lavere nivå enn pasienten. Hvis det er plassert jevnhøyt med eller på høyere nivå enn pasienten, kan oppvarmet vann renne ned gjennom luftslangen og inn i masken.
- Hvis apparatet plasseres høyere enn pasienten og velter eller slangen er full av kondensat, er det en viss fare for at masken fylles med vann. HUMIDAIRe 3i skal derfor brukes med varsomhet av pasienter som ikke kan verne luftveiene sine, eller som ikke er i stand til å ta masken av seg, for eksempel de som har hatt slag. Vær oppmerksom på de relative farene og fordelene.
- Forsøk ikke å ta HUMIDAIRe 3i-forankringsstasjonen fra hverandre. Den inneholder ingen deler som brukeren selv kan vedlikeholde eller skifte ut. Reparasjon og indre ettersyn skal bare utføres på autorisert serviceverksted.
- Vær varsom ved håndtering av HUMIDAIRe 3i. Varmeplaten og vannet i vannbeholderen kan være varme.

- Dersom væske ved en feiltagelse skulle såles på eller komme inn i HUMIDAIRE 3i-forankringsstasjonen, skal du ta kontakten til CPAP-apparatet ut av strømmuttaket. Koble forankringsstasjonen fra CPAP-apparatet, og la forankringsstasjonen renne av seg og tørke før du tar den i bruk.
- Bruk ikke HUMIDAIRE 3i-apparatet dersom CPAP-apparatet har en ødelagt strømledning eller -kontakt.
- **HUMIDAIRE 3i** skal ikke brukes hvis det ikke fungerer helt som det skal, eller hvis noen del av det har falt i bakken eller blitt skadet.
- Hold strømledningen til CPAP-apparatet unna varme overflater.
- Du skal ikke slippe eller stikke noen gjenstand inn i noen åpning eller slange.
- **HUMIDAIRE 3i** skal ikke anvendes i nærvær av brannfarlige eller eksplasive materialer.
- Eksplosjonsfare – Skal ikke anvendes i nærheten av brannfarlige bedøvelsesmidler.
- Hvis oksygen brukes sammen med dette apparatet, må oksygenstrømmen slås av når apparatet ikke er i drift.

Hvis oksygentilførselen har blitt stående på, skal du slå av ventilatoren og deretter vente i 30 minutter før du slår ventilatoren på igjen.

Begrunnelse: Når CPAP-apparatet ikke er i drift og oksygenstrømmen forblir påslått, kan oksygen som tilføres gjennom lufttilførselsslangen, samles opp i apparatets kabinett og forårsake brannfare. Dette gjelder de fleste typer CPAP-apparater.

- Oksygen er brannfarlig. Oksygen skal ikke brukes i forbindelse med røyking eller i nærheten av åpen ild.
- Kontroller at luftstrømmen alltid genereres av apparatet før oksygentilførselen slås på.
- Slå alltid av oksygentilførselen før luftstrømmen stanses fra apparatet.

Merk: Hvis det brukes ekstra oksygentilførsel med konstant gjennomstrøming, vil den innåndede oksygenkonstrasjonen variere avhengig av hvor oksygenet tilføres, trykkinnstillinger, pasientens pustemønster, valg av maske og lekkasjefrekvens.

KOMPONENTENE I HUMIDAIRE 3i-apparatet

Se illustrasjonene i figur A på illustrasjonsarket.

SLIK KLARGJØR DU HUMIDAIRE 3i FOR BRUK



ADVARSEL!

Påse at ventilatoren er skrudd av ved strømmuttaket før du kobler til HumidAire 3i-apparatet.

SLIK TAR DU AV FORHETTEN (HVIS UTSTYRT MED)

Se illustrasjonene i figur B på illustrasjonsarket.

Ventilatoren kan være utstyrt med en forhette (B-1). Før du kan koble til HUMIDAIRe 3i, må du trykke inn knappen under forhetten (B-2) og dra den bort fra selve ventilatoren (B-3 og B-4).

Merknader

- Hvis du vil sette på forhetten igjen, skal du rette den inn med ventilatoren (B-4) og skyve den med fast hånd helt til den knepper på plass.
- Husk å ta med forhetten når du er ute på reise, i tilfelle du trenger å bruke CPAP-apparatet uten en luftfukter.

TA AV OG OPPBEVARE TILKOBLINGSPUGGEN

Se illustrasjonene i figur C på illustrasjonsarket.

Før du kobler til HUMIDAIRe 3i-apparatet, må du ta av tilkoblingspluggen fra ventilatoren (C-1) og koble den til baksiden av forankringsstasjonen (C-2).

KOBLE TIL HUMIDAIRE 3i-APPARATET

Se illustrasjonene i figur D på illustrasjonsarket.

- Rett HUMIDAIRe 3i-apparatet inn med ventilatoren (D-1) og skyv dem sammen helt til de knepper på plass (D-2).



ADVARSEL!

- HumidAire 3i-apparatets forankringsstasjon bør bare kobles til eller fra når vannbeholderen er tom.
- Det må forhindres at det kommer vann inn i ventilatoren. Ventilatoren skal ikke fraktes mens HumidAire 3i-apparatet er tilkoblet.

- Sett strømledningen i kontakten bakpå ventilatoren. Sett den andre enden av strømledningen i en stikkontakt (D-3).

Merk: Hvis ventilatoren får strøm via likestrøminntaket, er ikke HumidAire 3i slått på, og det tilføres mindre luftfuktighet.

- Sett den kombinerte enheten på et fast, flatt underlag nær sengen din, på et lavere nivå enn der du sover. Kontroller at underlaget tåler varme og fuktighet, eller bruk en beskyttelsesmatte.



FORSIKTIGHETSREGEL

Pass på at du ikke plasserer apparatet et sted der det kan dultes borti eller falle overende.

- Sett den ene enden av luftslangen bestemt inn i luftuttaket på HUMIDAIRE 3i-apparatet, og koble den andre enden til masken din (**D-4**).

FYLLE VANNBEHOLDEREN

Se illustrasjonene i figur **E** på illustrasjonsarket.



ADVARSEL!

Vær varsom ved håndtering av HumidAire 3i. Både vannet og vannbeholderen kan være varme. La det gå ti minutter slik at varmeplaten og eventuelt overflødig vann kan kjøles ned.

- Løsne dekselhaspen (**E-1**) og løft dekslet helt til det står i oppreist stilling (**E-2**).
- Ta ut vannbeholderen (**E-3**) og fyll den forsiktig med friskt, rent vann (**E-4**). Pass på at du holder vannivået lavere enn merket for maksimalt vannivå (**E-4a**).
Påse alltid at vannbeholderen er ren. Se "Rengjøring og vedlikehold" på side 71.



ADVARSEL!

Pass på at vannbeholderen ikke overfylles, da vannet kan trenge inn i ventilatoren og luftslangen.



FORSIKTIGHETSREGEL

Det må ikke anvendes tilsetningsstoffer (f.eks. duftoljer og parfymer). De kan gi redusert luftfuktighet fra HumidAire 3i og/eller bryte ned materialet i vannbeholderen.

- Sett forsiktig den fulle vannbeholderen på plass i luftfukterens forankringsstasjon (**E-5**) og smekk dekselet igjen (**E-6 og E-6a**).

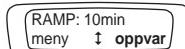
HUMIDAIRE 3i-apparatet er nå klart til bruk.

STARTE OG STANSE BEHANDLING

START AV BEHANDLING

Se illustrasjonene i figur **F** på illustrasjonsarket.

- Når HUMIDAIRE 3i-apparatet er tilkoblet og ventilatoren er slått på, tennes indikatorlampen på HUMIDAIRE 3i. En klarmelding for oppvarmingsfunksjonen (ikke tilgjengelig for alle modeller) kan komme til syne.



Når funksjonen er aktivert, kan vannet varmes opp før du begynner behandlingen.

- Hvis oppvarmingsfunksjonen er tilgjengelig, kan den brukes til å foroppvarme vannet før du setter i gang behandlingen. Hopp over dette dersom du ønsker å begynne behandlingen med det samme.

OPPVARMINGSFUNKSJON (IKKE TILGJENGELIG PÅ ALLE MODELLER)

Merk: Kontroller i brukerhåndboken for ventilatoren om denne funksjonen er tilgjengelig.

Slik starter du oppvarmingsfunksjonen:

- i. Velg **Oppvarm** ved å trykke på den høyre tasten på kontrollpanelet.

Følgende melding vises i 2 sekunder:



- ii. Etter 2 sekunder vises OPPVARMING-skjermen.



- iii. Mens **HUMIDAIRE 3i**-apparatet er i oppvarmingsmodus, kan du:

- Når som helst begynne behandlingen ved å trykke på Start/stans-tasten.
- Få adgang til menyene ved å trykke på den venstre tasten for **meny**.
- Stanse oppvarmingsfunksjonen når som helst ved å trykke på den høyre tasten for **avslutt**.

Oppvarmingsfunksjonen slås automatisk av etter en halvtime hvis behandlingen ikke har begynt.

- 3 Drei kontrollsikken for luftfuktning til ønsket innstilling. **O** Innstillingen slår av luftfuktighet med varmeelement og tilfører minst luftfuktighet. Indikatorlampen fortsetter å lyse for å angi ventemodus. En innstilling på 6 (|||||) gir maksimal luftfuktighet.

Vi anbefaler at du i utgangspunktet stiller kontrollsikken på 3 (|||). Hvis det er nødvendig, skal du justere kontrollsikken opp eller ned til du finner den mest behagelige og effektive innstillingen. Luftfuktighetsinnstillingen kan justeres til enhver tid.

Siktemålet er å tilføre masken fuktig luft, uten at det oppstår kondens i luftslangen. Lufttemperaturen og -fuktigheten i omgivelsene dine vil ha innvirkning på hvilken innstilling du trenger.

Se "Vanlige spørsmål" for å få flere tips om riktig luftfuktighetsinnstilling.

- 4 Sett på masken som beskrevet i bruksanvisningen for masken.

- 5 Trykk på **Start/stans**-tasten på kontrollpanelet. Eventuelt, hvis SmartStart™-funksjonen er tilgjengelig for ventilatoren, kan du ganske enkelt puste inn i masken, så skal luften begynne å strømme.

Merk: Under bruk lyser indikatorlampen jevnlig for å vise at varmeelementet er aktivt. HumidAire 3i-apparatet har et hurtigvirkende varmeelement som gjør at vannet varmes opp på svært kort tid. Det er ingen grunn til bekymring hvis lampen bare er tent et øyeblikk.

- 6 Legg deg ned, og legg luftslangen slik at den fritt kan bevege seg selv om du skulle snu deg i søvne.



ADVARSEL!

Du skal ikke la større lengder av luftslangen ligge øverst i sengen. Dette kan i så fall tvinnes rundt hodet eller halsen på deg mens du sover.

STANSING AV BEHANDLINGEN

Hvis du på noe tidspunkt vil stanse behandlingen, skal du ta av deg masken og trykke på **Start/stans**-tasten. Eventuelt, hvis ventilatoren har aktivert SmartStart-funksjonen, skal du ganske enkelt ta av deg masken, så stanser behandlingen.

Enkelte ventilatorer fortsetter å blåse luft varsomt etter at du har stanset behandlingen. Dette kan fortsette i opptil en time for å framskynde nedkjølingen av varmeplaten. Du kan imidlertid slå av apparatet når som helst, slik at varmeplaten nedkjøles uten luftstrøm.

FRAKOBLING AV HUMIDAIRE 3i

Se illustrasjonene i figur G på illustrasjonsarket.

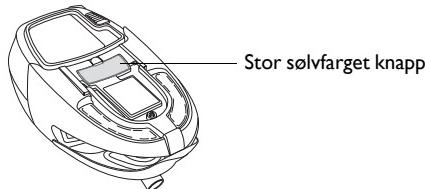
- 1 Trekk ut strømledningen fra stikkontakten (G-1).



ADVARSEL!

Vær varsom ved håndtering av HumidAire 3i. Både vannet og vannbeholderen kan være varme. La det gå ti minutter slik at varmeplaten og eventuelt overflødig vann kan kjøles ned (G-2).

- 2 Ta vannbeholderen ut av forankringsstasjonen (G-3).
- 3 Trykk på **den store sølvfargede knappen** midtveis **under** forankringsstasjonen (G-4), og trekk HUMIDAIRe 3i og ventilatoren (G-5) fra hverandre.



VISNING AV UNDERSIDE

Merk: Koble til tilkoblingspluggen på ventilatoren igjen slik at den sitter godt.

VANLIGE SPØRSMÅL

HVORFOR ER DET KONDENS I MASKEN OG/ELLER LUFTSLANGEN MIN?

Du kan oppleve at det er for mye kondens i masken eller luftslangen. Dette kan være årstidsbetont, og forekommer særlig når romtemperaturen er lav eller det sirkulerer kjølig luft omkring slangen. Drei kontrollskiven **ned** til en lavere innstilling inntil kondensen minsker.

Det kan hende at du må justere luftfuktighetsinnstillingen fra årstid til årstid.

TRENGER JEG Å BRUKE DESTILLERT VANN I VANNBEHOLDEREN?

Ved bruk av destillert vann får vannbeholderen lengre levetid og mindre mineralavleiringer. Se "Rengjøring av HumidAire 3i" på side 72 hvis du vil ha nærmere informasjon.

HVA OM JEG FORTSATT HAR SYMPTOMER PÅ TØRRHET?

Hvis du fortsatt har problemer med tørrhet, kan luftfuktighetsinnstillingen være for lav til å ha noen virkning. I løpet av de neste få nettene skal du gradvis øke kontrollskiveinnstillingen for luftfuktighet til symptomene forsvinner.

Hvis du fortsatt har problemer med tørrhet, selv etter å ha økt luftfuktighetsinnstillingen, kan det hende at du puster gjennom munnen. Pusting gjennom munnen eller lekkasjer fra munnen kan føre til uttørkning eller irritasjon av de øvre luftveiene. Hvis du har et slikt problem, kan en heldekkende ansiktsmaske eller hakestropp være til hjelp. Rådfør deg med legen eller utstyrssleverandøren for å få mer informasjon.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Du bør med jevne mellomrom utføre rengjøring og vedlikehold av vannbeholderen, dekselet og dekselkapslingen som beskrevet i dette avsnittet.

DEMONTERING AV HUMIDAIRE 3i

Se illustrasjonene i figur H på illustrasjonsarket.

ADVARSEL!

Pass på så du ikke får elektrisk støt. Verken ventilatoren, forankringsstasjonen eller strømledningen skal legges i vann. Trekk alltid ut strømledningen til apparatet før du rengjør det, og kontroller at det er helt tørt før du setter i strømledningen igjen.

- 1 Trekk ut strømledningen fra stikkontakten (H-1).

ADVARSEL!

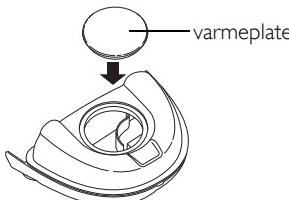
Vær varsom ved håndtering av HumidAire 3i. Både vannet og vannbeholderen kan være varme. La det gå ti minutter slik at varmeplaten og eventuelt overflødig vann kan kjøles ned (H-2).

- 2 Ta vannbeholderen ut av forankringsstasjonen (H-3) og tøm ut eventuelt overflødig vann (H-4).
- 3 Koble fra luftslangen fra luftuttaket (H-5).
- 4 Bøy den ene dekselarmen varsomt bort og opp fra forankringsstasjonen til dekselet løsner fullstendig (H-6 til H-8). Pirk dekselkapslingen av dekselet (H-9).

VARMEPLATE

Varmeplaten skal ikke fjernes fra vannbeholderen. Hvis du vil ta av varmeplaten, gjøres dette på følgende måte:

- i. Snu vannbeholdersokkelen opp ned.
- ii. Som vist nedenfor, skal varmeplaten plasseres slik at den åpne siden vender nedover. Trykk deretter varmeplaten ned i vannbeholderen.



FORSIKTIG!

Vannbeholderen kan få lekkasje hvis varmeplaten settes feil i.

Merk: Varmeplaten passer ikke i vannbeholderen hvis den vender opp. Før varmeplaten settes på plass, skal du forsikre deg om at O-ringene sitter godt fast i sporet på varmeplaten.

RENGJØRING AV HUMIDAIRE 3i



FORSIKTIGHETSREGEL

- Det skal ikke brukes noen av følgende midler ved rengjøring av HumidAire 3i.
Disse løsningene kan nemlig skade utstyret og gi det redusert levetid.
 - blekemiddel-, klor-, alkohol- eller ammoniumbaserte løsninger
 - såpe med hudkrem, antibakteriesåpe eller glyserinsåpe
 - myk gjøringsmidler og ikke godkjente avskallingsmidler.
- Vannbeholderen skal ikke vaskes i oppvaskmaskin.

VANNBEHOLDER

DAGLIG

Vask vannbeholderen og slangen i varmt vann med et mildt vaskemiddel (se tidligere forsiktighetsregel). Skyll dem grundig med rent vann og la dem tørke utenfor direkte sollys.

UKENTLIG

Se etter om vannbeholderen har slitasje eller skade. Skift vannbeholderen hvis noen komponent har sprekker, har blitt mindre gjennomsiktig eller har groptæring. Skift umiddelbart hvis det er noe tegn til lekkasje fra vannbeholderen.

Hvis du finner et hvitt pulver eller avleiringer i vannbeholderen:

- i. Fyll vannbeholderen til merket for maksimalt vannnivå med en løsning på en del eddik til ti deler vann.
- ii. La løsningen stå i ti minutter.
- iii. Hell ut løsningen og skyll vannbeholderen med rent vann.

DEKSEL OG DEKSELKAPSLING

Se etter ukentlig om dekslet og dekselkapslingen har slitasje eller svekkelse. Hvis én eller flere av delene er skadet, skal de skiftes ut. Vask ved behov dekslet og dekselkapslingen i varmt vann med et mildt vaskemiddel (se tidligere forsiktighetsregel). Skyll dem grundig med rent vann og la dem tørke utenfor direkte sollys.

FORANKRINGSSTASJON

Tørk med jevne mellomrom utsiden av forankringsstasjonen (inkludert koblingsstykkekapslingen) med en fuktig klut.

SETTE SAMMEN HUMIDAIRE 3i IGJEN

Se illustrasjonene i figur I på illustrasjonsarket.

Sett sammen delene igjen når de er rene og tørre.

- 1 Rett dekselkapslingen inn med styresporene på dekselet (**I-1**) og trykk langs kantene for å sikre at det settes ordentlig på plass (**I-2**).
- 2 Sett den ene dekselarmen inn i dreiepunktet sitt på forankringsstasjonen (**I-3**) og bøy varsomt den andre armen inn i sitt tilsvarende punkt (**I-4 og I-5**).

Det skal gå an å åpne og lukke dekselet uanstrengt når det er forsvarlig festet til forankringsstasjonen.

- 3 Plasser vannbeholderen i luftfukterens forankringsstasjon igjen (**I-6**).

VEDLIKEHOLD

Ved vanlig bruk av **HUMIDAIRE 3i** må vannbeholderen skiftes hvert annet år.

Fem år etter produksjonsdatoen skal dette produktet (**HUMIDAIRE 3i**) kontrolleres på et godkjent ResMed-verksted. Inntil den tid skal apparatet gi sikker og pålitelig drift forutsatt at det betjenes og vedlikeholdes i henhold til ResMeds anvisninger. Ved opprinnelig levering av produktet følger det med gjeldende garantiinformasjon fra ResMed. Som med alt elektrisk utstyr må du selvsagt ved enhver uregelmessighet utvise varsomhet og få apparatet kontrollert på et godkjent ResMed-verksted.

FEILSØKING

Hvis det oppstår et problem, skal du prøve følgende forslag. Hvis feilen ikke kan rettes opp, skal du ta kontakt med utstyrleverandøren eller ResMed. Du skal ikke prøve å åpne apparatet.



ADVARSEL!

Reparasjon og serviceettersyn skal bare utføres på autoriserte serviceverksteder.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet virker ikke (ingenting vises på LCD-skjermen, og/eller indikatorlampen tennes ikke)	Strømledningen er ikke riktig tilkoblet. Feil på stikkontakten. Ventilator og forankningsstasjon ikke riktig sammenkoblet.	Forviss deg om at strømledningen sitter godt i stikkontakten og at eventuell bryter ved kontakten er slått på. Prøv en annen stikkontakt. Forviss deg om at forankningsstasjonen er solid koblet til ventilatoren.
Indikatorlampe flimrer	Indikatorlampen lyser med jevne mellomrom sterke for å angi at varmeelementet er aktivt.	<ul style="list-style-type: none">HumidAire 3i-apparatet har et hurtigvirkende varmeelement som gjør at vannet varmes opp på svært kort tid. Det er ingen grunn til bekymring hvis lampen bare er tent et øyeblikk.Drei skiven til -innstillingen som skrur av den oppvarmede luftfuktingen. Indikatorlampen fortsetter å lyse, hvilket angir ventemodus.
Indikatorlampen er hele tiden matt og/eller luften kjennes ikke varm	HumidAire 3i-refleksen (se illustrasjon C-2a) er skitten.	Rengjør refleksen med en fuktig klut.
Lekkasje fra vannbeholderen	Det kan være skade på eller sprekk i vannbeholderen. Dekslet er ikke riktig festet.	Ta kontakt med leverandøren for å få en ny vannbeholder. Kontroller at dekslet sitter riktig.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Ingen/lav luftstrøm	<p>Luftslangen er ikke riktig tilkoblet.</p> <p>Luftslangen er tilstoppet, sammenklemt eller punktert.</p> <p>Ventilatoren virker ikke som den skal.</p> <p>Det er for mye vann i vannbeholderen.</p> <p>Dekselet er ikke riktig lukket.</p> <p>Dekselkapslingen er ikke riktig satt på.</p> <p>Det danner seg kondens i luftslangen.</p>	<p>Koble til luftslangen som beskrevet i "Slik klargjør du HumidAire 3i for bruk" på side 66.</p> <p>Fjern tilstoppingen, eller la luftslangen ligge løst. Kontroller at luftslangen ikke er punktert.</p> <p>Les problemløsningsavsnittet i brukerhåndboken for ventilatoren.</p> <p>Kontroller at vannivået ikke står høyere enn merket for maksimalt vannivå.</p> <p>Forviss deg om at dekselet er riktig lukket på forankringsstasjonen.</p> <p>Forviss deg om at dekSELkapslingen er vendt riktig vei og at den er godt festet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Drei kontrollsikven til lavere innstilling. • Isoler luftslangen.
Vannsprut i ansiktet	<p>Det er for mye vann i vannbeholderen.</p> <p>Det danner seg kondens i luftslangen og masken.</p>	<p>Tøm noe av vannet ut av vannbeholderen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Drei kontrollsikven til lavere innstilling. • Isoler luftslangen.
Luften kjennes ikke fuktig	<p>Kontrollsikven er stilt for lavt.</p> <p>Varmeelementet i HumidAire 3i fungerer ikke.</p>	<p>Drei kontrollsikven til høyere innstilling.</p> <p>Ta kontakt med utstyrleverandøren.</p>
Luften er for fuktig	<p>Kontrollsikven er stilt for høyt.</p> <p>Høy relativ luftfuktighet i rommet.</p>	<p>Drei kontrollsikven til lavere innstilling.</p> <p>Juster innstillingen for luftfuktighet.</p>
Hvitt pulver eller avleiringer i vannbeholderen	Vannet etterlater seg skjellete minerallavleiringer.	<ul style="list-style-type: none"> • Bruk destillert vann. • Hvis du vil fjerne disse minerallavleiringene, se "Rengjøring av HumidAire 3i" på side 72.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

YTELSE

Maksimal varmeplatetemperatur: 85 °C

Avbrytningstemperatur: 93 °C

Maksimal utgangsfuktighet: 95 % relativ luftfuktighet (kontrollknappen innstilt på maksimal innstilling, luftstrømsfrekvensen på 50 l/min, lufttemperatur på 20 °C, relativ luftfuktighet i rommet på 40 %).

Maksimal gasstemperatur: 41 °C

MÅL (H x B x D)

Forankringsstasjon og vannbeholder: 118 mm x 170 mm x 212 mm

VEKT

Forankringsstasjon og tom vannbeholder: 670 g

Vannkapasitet til linje for maksimal fylling: 385 ml

STRØMFORSYNING

Innsignalområde for RESMED S8-ventilator med HUMIDAIRE 3i: 100–240 V, 50/60 Hz; 110 V, 400 Hz; 2,5 A <140 VA (110 W) (maksimalt strømforbruk). Momentant maksimalt strømforbruk <340 VA.

Faktisk gjennomsnittlig strømforbruk varierer, avhengig av faktorer som temperaturinnstilling, trykkinnstilling, bruk av tilbehør, høyde over havet og lufttemperatur.

Maksimal effekt for varmeelement: 85 W.

KABINETTKONSTRUKSJON

Forankringsstasjon: Flammehemmende konstruksjonertermoplast, plettert aluminiumsstøpegods.

Vannbeholder: Sprøytestøpt plast, rustfritt stål.

MILJØFORHOLD

Driftstemperatur: +5 til +40 °C

Luftfuktighet under drift: 10–95 % luftfuktighet (ikke-kondenserende)

Temperatur ved oppbevaring og transport: -20 til +60 °C

Luftfuktighet under oppbevaring og transport: 10–95 % luftfuktighet (ikke-kondenserende)

IEC 60601-1-KLASSIFISERING

Klasse II (dobel isolasjon)

Type CF

ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Brukerhåndboken for ventilatoren inneholder nærmere opplysninger.

Merk: Produsenten forbeholder seg retten til å endre disse spesifikasjonene uten forvarsel.

SYMBOLER SOM VISES PÅ APPARATET



NB! Les gjennom medfølgende dokumentasjon.



Utstyr av CF-type



Utstyr i klasse II



Varm overflate



Skal ikke berøres



Maksimalt vannivå

BEGRENSET GARANTI

ResMed garanterer at ResMed-produktet skal være uten mangler i materialer og utførelse i perioden angitt nedenfor, målt fra opprinnelig kjøpers kjøpsdato. Denne garantien kan ikke overføres til andre.

Produkt	Garantiperiode
ResMed-luftfuktere, ResControl™, ResLink™	1 år
ResMed-ventilatorer	2 år
Tilbehør, maskesystemer (herunder maskeramme, pute, hodeutstyr og slange). Unntatt engangsutstyr.	90 dager

Merk: Enkelte modeller er ikke tilgjengelige i alle land.

Hvis produktet svikter under vanlige bruksforhold, vil ResMed, etter eget forgodtbefinnende, enten reparere eller erstatte det defekte produktet eller noen av dets deler. Denne begrensede garantien dekker ikke:

- noen skade som skyldes feilaktig bruk, misbruk, modifikasjoner eller endringer på produktet;
- reparasjoner utført av noe verksted som ikke er uttrykkelig godkjent av ResMed til å utføre slike reparasjoner;
- noen form for skade eller kontaminering på grunn av røyk fra sigarettter, pipe, cigar eller annen form for røyk;
- noen skade forårsaket av vannsøl på eller inn i en ventilator.

Oprinnelig kjøper må returnere det defekte produktet til kjøpstedet med forhåndsbetalt porto for å reise et garantikrav.

Denne garantien erstatter alle andre garantier, uttrykte eller underforståtte, herunder underforståtte garantier om salgbarhet eller egnethet for noe bestemt formål. Noen rettsområder tillater ikke begrensning av hvor lenge underforståtte garantier varer, og følgelig er det ikke sikkert at ovenstående begrensninger gjelder deg.

ResMed skal ikke være erstatningsansvarlig for eventuelle tilfeldige eller følgemessige tap, skader, eller kostnader som hevdes å ha oppstått som følge av salg, montering eller bruk av noe ResMed-produkt. Enkelte rettsområder tillater ikke utelukkelse av eller begrensninger i forbindelse med tilfeldige eller følgemessige skader, og følgelig er det ikke sikkert at ovenstående begrensninger gjelder for deg. Denne garantien gir deg bestemte juridiske rettigheter, og du kan muligens også ha andre rettigheter, som varierer fra et rettsområde til et annet.

Hvis du vil ha mer informasjon om garantirettighetene dine, kan du kontakte den lokale ResMed-forhandleren eller nærmeste ResMed-kontor.

REGISTER

A

Advarsler 64

B

Begrenset garanti 79

D

Deksel

demontering 71

rengjøring 72

sette sammen igjen 72

Dekselkapsling

rengjøring 72

sette sammen igjen 72

ta ut 71

Dimensjoner 76

Ditt ansvar 63

E

Elektromagnetisk kompatibilitet 76

F

Feilsøking 74

Forankringsstasjon

rengjøring 72

Forhette

koble til 66

ta ut 66

Frakobling av HumidAire 3i 69

Fylle vannbeholderen 67

H

HumidAire 3i

demontering 71

frakobling 69

koble til 66

rengjøring 72

sette sammen igjen 72

Hylster 76

I

IEC 60601-1-klassifisering 76

Indikatorlampe 67, 68

flimrer 74

Innstillinger

luftfuktning 68

K

Klargjøring av HumidAire 66

Koble til

forhette 66

HumidAire 3i 66

tilkoblingsplugg 69

Kompatible ventilatører 63

Komponenter 65

Kondens 68, 69, 75

Kontraindikasjoner 64

Kontrollskive 68

Kontrollskive for luftfuktighet 68

L

Luftfukttingsinnstillinger 68

M

Medisinsk informasjon 64

Miljøforhold 76

Minerallavleiringer 75

N

Nedkjøling av varmeplate 69

O

Oppvarmingsfunksjon 67

P

Plassering 66

R

Rengjøring 71

deksel 72

dekselkapsling 72

forankringsstasjon 72

vannbeholder 72

S

SmartStart 68, 69

Spesielle begreper og symboler 63

Stansing av behandlingen 69

Start av behandling 67

Strømforsyning 76

T

Ta av

dekselkapsling 71

forhette 66

tilkoblingsplugg 66
vannbeholder 67

Tekniske spesifikasjoner 76

Tilkoblingsplugg
koble til igjen 69
oppbevare 66
ta ut 66

Tiltenkt bruk 64

Tørrhet
symptomer 70

V

Vanlige spørsmål 69

Vannbeholder

lekkasje 74

maksimal kapasitet 76

merke for maksimalt vannivå 67

rengjøring 72

Vekt 76

Y

Ytelse 76

RESMED

HumidAire 3i™

KÄYTTÖOHJE

Suomi

SUOMI

SISÄLLYSLUETTELO

TERVETULOA	85
MIKÄ HUMIDAIRE 3i ON?	85
KÄYTÄJÄN VASTUU	85
HOITOA KOSKEVAT TIEDOT	86
KÄYTÖTARKOITUS	86
KONTRAINDIKAATIOT	86
VAROITUKSET	86
HUMIDAIRE 3i -LAITTEEN OSAT	87
HUMIDAIRE 3i -LAITTEEN KÄYTÖÖNOTTO	88
ETUKANNEN IRROTTAMINEN (JOS SELLAINEN ON)	88
LIITÄNTÄTULPAN IRROTTAMINEN JA SÄILYTTÄMINEN	88
HUMIDAIRE 3i -ILMANKOSTUTTIMEN LIITTÄMINEN	88
VESISÄILIÖN TÄYTÄMINEN	89
HOIDON ALOTTAMINEN JA LOPETTAMINEN	89
HOIDON ALOTTAMINEN	89
HOIDON LOPETTAMINEN	91
HUMIDAIRE 3i -ILMANKOSTUTTIMEN IRROTTAMINEN	91
YLEISIMMIN ESITETTYJÄ KYSYMYKSIÄ	91
PUHDISTUS JA HUOLTO	93
HUMIDAIRE 3i -ILMANKOSTUTTIMEN PURKAMINEN	93
HUMIDAIRE 3i -KOSTUTTIMEN PUHDISTAMINEN	94
HUMIDAIRE 3i -KOSTUTTIMEN KOKOAMINEN	94
HUOLTO	95
ONGELMIEN SELVITTÄMINEN	96
TEKNISET TIEDOT	98
RAJOITETTU TAKUU	101
HAKEMISTO	103

TERVETULOA

Kiitos, kun olet valinnut ResMed **HUMIDAIRe 3i™** -ilmankostuttimen. **HUMIDAIRe 3i** on tarkoitettu kostuttamaan hengitysteihin johdettavaa ilmaa CPAP (continuous positive airway pressure, jatkuva hengitysteiden ylipaine) -hoidon aikana.

HUMIDAIRe 3i liitetään ResMed **S8™** -sarjan CPAP-virtausgeneraattoriin yksinkertaisella napsautusmekanismilla.

Tässä käyttöohjeessa on tarvittavat tiedot **HUMIDAIRe 3i** -ilmankostuttimen oikeaa käyttöä varten.

MIKÄ HUMIDAIRe 3i ON?

HUMIDAIRe 3i on suunniteltu muodostamaan yhtenäisen yksikön ResMed CPAP -virtausgeneraattorin kanssa. Tämä laiteyhdistelmä tarjoaa kostutettua ilmaa CPAP-hoidossa, mikä voi auttaa tekemään hoidosta miellyttävämpää.

Olet ehkä havainnut CPAP-hoidon aikana nenän tukkoisuutta tai nenän, suun ja nielun kuivumista. Tällaisia oireita aiheuttavat kuiva ilma, alhainen ilman lämpötila, virtausgeneraattorin antama ilma tai ilman vuotaminen suun kautta. Kostea ilma voi auttaa näitä kuivumisesta aiheutuvia oireita.

Katso virtausgeneraattorisäädinten käyttöohjeesta, sopiiko se käytettäväksi **HUMIDAIRe 3i** -ilmankostuttimen kanssa. Tarkempia tietoja saat laitteiden myyjältä tai ResMed-edustajalta.

KÄYTTÄJÄN VASTUU

Sinulla tai laitteen käyttäjällä on yksistään vastuu henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka aiheutuvat siitä, että:

- laitetta on käytetty vastoin laitteen käyttöohjeita
- laitetta on korjattu tai muutettu ohjeiden vastaisesti ja korjaukset tai muutokset on tehnyt joku muu kuin valtuutettu huolto.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen kuin alat käyttää laitetta.

Tämän käyttöohjeen reunissa on käytetty merkintätapoja ja symboleja, jotka ilmaisevat erityisiä ja tärkeitä tietoja.

- Varoitus ilmaisee vammautumisen mahdollisuutta.
- Huomio ilmaisee erityisiä toimenpiteitä laitteen turvallisen ja tehokkaan käytön kannalta.
- Huomautus antaa lisätietoja tai neuvoja, joista voi olla apua.

HOITOA KOSKEVAT TIEDOT

KÄYTTÖTARKOITUS

HUMIDAIRe 3i on tarkoitettu kostuttamaan ResMed S8 -sarjan CPAP-laitteiden puhaltamaa ilmaa. **HUMIDAIRe 3i** on tarkoitettu vain lääkärin määräämään käyttöön.

KONTRAINDIKAATIOT

HUMIDAIRe 3i ei sovella käytettäväksi potilailla, joiden ylemmät (supraglottaiset) hengitystiet on ohitettu. Katso myös virtausgeneraattorin käyttöohjeessa mainitut CPAP-hoitoon liittyvät kontraindikaatiot.

VAROITUKSET

Seuraavat ovat yleisluontoisia varoituksia. Erityiset varoitusset ja huomioitavat seikat käyvät ilmi käyttöohjeen eri kohdista.



VAROITUKSET

- Käytä **HUMIDAIRe 3i** -ilmankostutinta vain tässä käyttöohjeessa kuvattuun tarkoitukseen.
- Varmista, että vesisäiliö on tyhjä ja täysin kuiva ennen kuin alat kuljettaa **HUMIDAIRe 3i** -laitetta.
- **HUMIDAIRe 3i** on tarkoitettu käytettäväksi vain tiettyjen ResMed CPAP -laitteiden kanssa. Älä käytä **HUMIDAIRe 3i** -kostutinta minkään muun CPAP-laitteen kanssa.
- **HUMIDAIRe 3i** -laitteen kanssa saa käyttää vain ResMedin suosittelemaa letkuja ja lisävarusteita. Muiden letkujen ja lisävarusteiden liittäminen voi aiheuttaa vammoja tai vaurioittaa laitetta.
- **HUMIDAIRe 3i** ja siihen kuuluva letku on tarkoitettu vain yhden potilaan käyttöön, eikä niitä saa käyttää kukaan muu. Näin vältytään tartuntavaaralta.
- Aseta **HUMIDAIRe 3i** -laite aina alemmalle tasolle kuin potilas. Jos se asetetaan potilaan yläpuolelle tai samalle tasolle, maskiin voi valua letkun kautta lämmintä vettä.
- On olemassa mahdollisuus, että jos laite asetetaan potilaan yläpuolelle ja laite kaatuu tai letku täytyy kondensoituneesta vedestä, maski voi täytyy vedellä. **HUMIDAIRe 3i** -laitetta on siksi käytettävä erityistä varovaisuutta noudattaen potilailla, jotka eivät pysty hallitsemaan hengitysteitään tai eivät pysty vetämään maskia kasvoiltaan esim. halvauksen takia. Laitteen käytössä on punnittava siihen liittyviä riskejä ja siitä saatavaa hyötää.
- Älä yritä purkaa **HUMIDAIRe 3i** -liitäntäasemaa. Laitteen sisällä ei ole osia, joita käyttäjä voi huolata. Laitetta saa huolata ja sen sisäosia saa korjata vain valtuutettu huoltoliike.
- Ole varovainen, kun käsittelet **HUMIDAIRe 3i** -laitetta. Lämmityslevy ja vesisäiliössä oleva vesi voivat olla kuumia.

- Jos **HUMIDaire 3i** -liitääntääseman päälle kaatuu vahingossa jotain nestettä, irrota CPAP-laitte pistorasiasta. Irrota liitääntääsema CPAP-laitteesta ja anna liitääntääseman valua ja kuivua ennen käyttöä.
- Älä käytä **HUMIDaire 3i** -kostutinta, jos CPAP-laitteen virtajohto tai pistoke on rikkinäinen.
- Älä käytä **HUMIDaire 3i** -laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai jos sen jokin osa on pudonnut tai mennyt rikki.
- Katso, ettei CPAP-laitteen virtajohto joudu kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Älä pudota tai laita mitään laitteen aukkoihin tai letkuihin.
- Älä käytä **HUMIDaire 3i** -laitetta tiloissa, joissa on sytytyiä tai räjähdysherkkiä materiaaleja.
- Räjähdysvaara — älä käytä laitetta sytytetyiden anestesia-aineiden lähettyvillä.
- Jos virtausgeneraattoriin kanssa käytetään happea, hapen virtaus on laitettava pois päältä, kun laite ei ole päällä.

Jos happy on jätetty virtaamaan, laita virtausgeneraattori pois päältä ja odota 30 minuuttia ennen kuin laitat virtausgeneraattorin taas päälle.

Selitys: Jos CPAP-laitte ei ole päällä ja hapen virtaus on jätetty päälle, ilmaletkuun virtaava happy voi kerääntyä CPAP-laitekotelon sisään ja saada aikaan tulipalovaaran. Tämä koskee useimpia CPAP-laitetyypejä.

- Happy edesauttaa palamista. Happy ei saa käyttää tupakoitaessa tai avotulen läheisyydessä.
- Varmista aina, että virtausgeneraattorista virtaa ilmaa ennen kuin laitat hapen syöttön päälle.
- Laita hapen syöttö aina pois päältä ennen kuin katkaiset laitteen ilmanvirtauksen.

Huomautus: Kun lisähappea annetaan kiinteällä virtausnopeudella, hengityn hapen pitoisuus vaihtelee riippuen siitä, mihin järjestelmän kohtaan happya annetaan, paineasetuksista, potilaan hengitystavasta, valitusta maskista ja ilman vuotamisnopeudesta.

HUMIDaire 3i -LAITTEEN OSAT

Katso kuvasivun kohdassa A olevia kuvia.

HUMIDAIRE 3i -LAITTEEN KÄYTTÖÖNOTTO



VAROITUS

Varmista, että virtausgeneraattorissa ei ole virta pääällä ennen kuin liität HumidAire 3i -ilmankostuttimen.

ETUKANNEN IRROTTAMINEN (JOS SELLAINEN ON)

Katso kuvasivun kohdassa **B** olevia kuvia.

Virtausgeneraattorissa voi olla etukansi (**B-1**). Ennen kuin voit liittää HUMIDAIRE 3i, -ilmankostuttimen, paina etukannen (**B-2**) alla olevaa painiketta ja vedä etukansi pois virtausgeneraattorista (**B-3 ja B-4**).

Huomautukset

- Kun laitat etukannen paikoilleen, katso, että se tulee kohdalleen virtausgeneraattorin (**B-4**) kanssa ja työnnä sitä lujasti niin, että se naksahhtaa paikoilleen.
- Muista ottaa etukansi mukaan, kun lähdet matkoille, jos käytät CPAP-hoitoa ilman kostutinta.

LIITÄNTÄTULPAN IRROTTAMINEN JA SÄILYTTÄMINEN

Katso kuvasivun kohdassa **C** olevia kuvia.

Ennen kuin liität HUMIDAIRE 3i -ilmankostuttimen, irrota liitäntätulppa virtausgeneraattorista (**C-1**) ja kiinnitä se liitäntääseman (**C-2**) taakse.

HUMIDAIRE 3i -ILMANKOSTUTTIMEN LIITTÄMINEN

Katso kuvasivun kohdassa **D** olevia kuvia.

- 1 Aseta HUMIDAIRE 3i kohdalleen virtausgeneraattorin (**D-1**) kanssa ja työnnä laitteita vastakkain, kunnes ne naksahvat paikoilleen (**D-2**).



VAROITUS

- HumidAire 3i -liitäntääseman saa liittää tai irrottaa vain, kun vesisäiliö on tyhjä.
- On varottava, ettei virtausgeneraattoriin pääse vettä. Älä kuljeta virtausgeneraattoria niin, että HumidAire 3i on liitetty siihen.

- 2 Laita virtajohto virtausgeneraattorin takana olevaan liitäntään. Liitä virtajohdon toinen pää pistorasiaan (**D-3**).

Huomautus: Jos virtausgeneraattori saa virran tasavirransyötöstä, HumidAire 3i -ilmankostutin ei saa virtaa ja ilmankostutus ei ole yhtä tehokasta.

- 3 Aseta laiteyhdistelmä tasaiselle, tukevalle alustalle säengyn viereen nukkumakorkeutta alemalle tasolle. Varmista, että alusta kestää lämpöä ja/tai kosteutta, tai suojaa alusta sopivalla tavalla.



HUOMIO

Katso, ettet sijoita laitetta niin, että siihen voi kompastua ja laite voi kaatua.

- 4** Liiä ilmaletkun toinen pää lujasti **HUMIDaire 3i** -ilmankostuttimen ilmantuloaukkoon ja toinen pää maskiin (**D-4**).

VESISÄILIÖN TÄYTTÄMINEN

Katso kuvasivun kohdassa **E** olevia kuvia.



VAROITUS

Ole varovainen, kun käsittelet **HumidAire 3i** -laitetta. Vesi ja vesisäiliön pohjaosa voivat olla kuumia. Anna lämmityslevyn ja säiliössä olevan veden jäähytä 10 minuuttia.

- 1 Avaa kannen lukitus (**E-1**) ja nosta kantta niin, että se on pystysä (**E-2**).
- 2 Irrota vesisäiliö (**E-3**) ja täytä se varovasti raikkaalla, puhtaalla vedellä (**E-4**). Katso, että veden määrä jäät enimmäismäärää ilmaisevan merkin (**E-4a**) alapuolelle. Varmista aina, että vesisäiliö on puhdas. Ks. "Puhdistus ja huolto" sivulla 93.



VAROITUS

Älä täytä vesisäiliötä liian täyteen, koska silloin vettä voi päästää virtausgeneraattoriin ja hengitysletkuun.



HUOMIO

Älä käytä mitään lisääaineita (esim. tuoksuöljyjä tai hajusteita). Ne voivat heikentää **HumidAire 3i** -ilmankostuttimen tehoa ja/tai vaurioittaa vesisäiliön valmistusmateriaaleja.

- 3 Aseta vesisäiliö varovasti ilmankostuttimen liitäntääsamaan (**E-5**) ja lukitse kansi (**E-6** ja **E-6a**).

HUMIDaire 3i on nyt käyttövalmis.

SUOMI

HOIDON ALOITTAMINEN JA LOPETTAMINEN

HOIDON ALOITTAMINEN

Katso kuvasivun kohdassa **F** olevia kuvia.

- 1** Kun **HUMIDaire 3i** on liitettyä ja virtausgeneraattorissa on virta päällä, merkkivalo syttyy **HUMIDaire 3i** -ilmankostuttimessa. Näytölle tulee näkyviin lämmitystoiminnosta ilmoittava viesti (ei kaikissa malleissa).

VIIVE: 10min
valikko lämmitt

Kun toiminto on käytössä, ilmankostuttimen vesi lämpenee ennen hoidon aloittamista.

- 2** Jos lämmitystoiminto on käytettäväissä, käytä sitä lämmittääksesi ilmankostuttimen veden ennen hoidon aloittamista. Ohita tämä vaihe, jos haluat aloittaa hoidon heti.

LÄMMITYSTOIMINTO (EI KAIKISSA MALLEISSA)

Huomautus: Katso virtausgeneraattorisi käyttöohjeesta, onko tämä toiminto käytettävissä.

Käynnistää lämmitys näin:

- Valitse **Lämmitys** painamalla ohjauspaneelin oikeanpuoleista näppäintä.

Seuraava viesti näkyy 2 sekunnin ajan:



- Kahden sekunnin kuluttua näkyviin avautuu LÄMMITYS -näyttö.



- Kun **HUMIDAIRE 3i** on lämmitystilassa, voit:

- käynnistää hoidon milloin vain painamalla Start/Stop -näppäintä,
- selata valikoita painamalla **Valikko** (vasenta näppäintä),
- päättää lämmitystoiminnon milloin vain painamalla **Lopeta** (oikeanpuoleista näppäintä).

Lämmitystoiminto menee automaattisesti pois päältä 30 minuutin kuluttua, jos hoitoa ei ole aloitettu.

- 3** Käännä ilmankosteuden säädin halutulle asetukselle. **O** asetuksella lämmittettävä ilmankostutus menee pois päältä ja ilmankostutin kostuttaa ilmaa vain hiukan. Merkkivalo jää palamaan ja ilmaisee valmiustilaan. Asetusta 6 (|||||) käyttäen ilmankostutin antaa kosteinta ilmaa.

On suositeltavaa käyttää aluksi asetusarvoa 3 (|||). Käännä säädintä tarpeen mukaan suuremmalle tai pienemmälle niin, että löydät miellyttävimmän ja tehokkaimman asetuksen. Voit säätää kostutusasetusta milloin vain.

Tarkoituksesta on, että maskiin tuleva ilma on kosteaa, mutta että vältetään veden kondensoituminen ilmaletkuun. Ympäristön ilman lämpötila ja kosteus vaikuttavat tarvittavaan asetusarvoon.

Ks. kohta "Yleisimmin esitettyjä kysymyksiä", josta saat vihjeitä oikean asetuksen löytämiseen.

- 4** Sovita maski sen käyttööhjeen mukaisesti.

- 5** Paina ohjauspaneelin **Käynnistys/pysäytys** -näppäintä. Tai jos virtausgeneraattorissasi on SmartStart™-toiminto, voit vain alkaa hengittää maskiin, niin ilma alkaa virrata.

Huomautus: Käytön aikana merkkivalo tulee kirkkaammaksi, mikä tarkoittaa, että lämmityselementti on toiminnessa. HumidAire 3i -ilmankostuttimen lämmityselementti on nopea, jolloin lämmitysajat ovat hyvin lyhyitä. Älä huolesta, vaikka merkkivalo kirkastuisi vain pieneksi hetkeksi.

- 6** Asetu makuulle ja laita ilmaletku niin, että pystyt käänymään nukkuessasi.



VAROITUS

Älä jätä letkua liian pitkäksi sängyn pääpuolella. Letku voi kiertyä pään ja kaulan ympärille, kun nukut.

HOIDON LOPETTAMINEN

Voit lopettaa hoidon milloin vain ottamalla maskin pois ja painamalla **Käynnistys/pysäytys**-näppäintä. Tai jos virtausgeneraattorissa on käytössä SmartStart-toiminto, ota vain maski pois kasvoiltasi, niin hoito päättyy.

Jotkut virtausgeneraattorit puuhaltavat hiukan ilmaa myös hoidon lopettamisen jälkeen. Tätä voi jatua jopa tunnin ja tarkoituksesta on auttaa lämmityslevyä jäähtymään. Voit kuitenkin irrottaa laitteen pistorasiasta milloin vain ja antaa lämmityslevyn jäähtyä ilman ilmapuhallusta.

HUMIDAIRE 3i -ILMANKOSTUTTIMEN IRROTTAMINEN

Katso kuvasivun kohdassa **G** olevia kuvia.

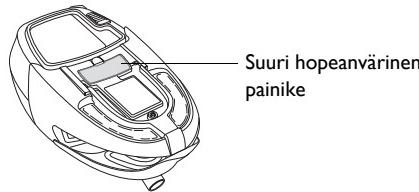
- 1 Irrota virtajohto pistorasiasta (**G-1**).



VAROITUS

Ole varovainen, kun käsittelet HumidAire 3i -laitetta. Vesi ja vesisäiliön pohjaosa voivat olla kuumia. Anna lämmityslevyn ja säiliössä olevan veden jäähtyä 10 minuuttia (**G-2**).

- 2 Irrota vesisäiliö liitäntääsemasta (**G-3**).
- 3 Paina **suurta hopeanväristä painiketta**, joka on keskellä liitäntääseman **alla**, (**G-4**) ja vedä HUMIDAIRE 3i ja virtausgeneraattori erilleen (**G-5**).



NÄKYMÄ ALAPUOLELTAN

Huomautus: Kiinnitä liitäntätulppa lujasti virtausgeneraattoriin.

SUOMI

YLEISIMMIN ESITETTYJÄ KYSYMYKSIÄ

MIKSI MASKIIN JA/TAI LETKUUN KONDENSOITUU VETTÄ?

Maskiin tai ilmaletkuun voi kondensoitua paljon vettä. Näin voi käydä joainakin vuodenaikeina varsinkin, jos huoneen lämpötila on alhainen tai letkuun puhaltaa viileää ilmaa. Käännä säädintä **pienemmälle** asetukselle, kunnes kondensoituminen vähenee. Voit joutua joainakin vuodenaikeina säätämään ilmankostutusasetusta.

ONKO VESISÄILIÖSSÄ KÄYTETTÄVÄ TISLATTUA VETTÄ?

Tislattun veden käyttö pidentää vesisäiliön käyttöikää ja vähentää mineraalikertymiä. Tarkempia tietoja kohdassa "HumidAire 3i -kostuttimen puhdistaminen" sivulla 94.

MITÄ TEEN, JOS KUIVUDESTA JOHTUVAT OIREET JATKUVAT?

Jos kuivuudesta johtuvat oireet jatkuvat, kostutusasetus on säädetty liian alhaiseksi, jotta kostutus olisi tehokasta. Käännä ilmankostutussäädintä asteittain suuremmalle muutamaksi yönksi, kunnes oireet häviävät.

Jos kuivuudesta johtuvat oireet jatkuvat, vaikka olet suurentanut ilmankostutusasetusta, voi olla, että hengität suun kautta. Suun kautta hengittäminen tai ilman vuotaminen suun kautta aiheuttavat ylempien hengitysteiden kuivumista ja ärsytystä. Jos tästä on syntynyt ongelma, kokokasvomaskista tai leukahihnasta voi olla apua. Kysy neuvoja sinua hoitavalta lääkäriltä tai laitteiden myyjältä.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Vesisäiliö, sen kansi ja kannen tiiviste on puhdistettava ja huollettava säännöllisin väliajoin tässä luvussa olevien ohjeiden mukaisesti.

HUMIDAIRE 3i -ILMANKOSTUTTIMEN PURKAMINEN

Katso kuvasivun kohdassa **H** olevia kuvia.

VAROITUS

Sähköiskunvaara. Älä upota virtausgeneraattoria, liitännäasemaa tai virtajohtoa veteen. Irrota laitteen virtajohto aina pistorasiasta ennen puhdistamista ja varmista, että laite on kuiva ennen kuin liität virtajohdon pistorasiaan.

- 1 Irrota virtajohto pistorasiasta (**H-1**).

VAROITUS

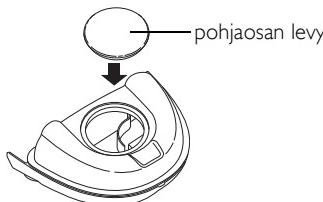
Ole varovainen, kun käsittelet HumidAire 3i -laitetta. Vesi ja vesisäiliön pohjaosa voivat olla kuumia. Anna lämmityslevyn ja säiliössä olevan veden jäähtyä 10 minuuttia (**H-2**).

- 2 Irrota vesisäiliö liitännäasemasta (**H-3**) ja kaada pois jäljellä oleva vesi (**H-4**).
- 3 Irrota ilmaletku ilmantuloaukosta (**H-5**).
- 4 Taivuta varovaisesti jompikumpi kannen ulokkeista poispäin ja ylös liitännäasemasta, kunnes kansi irtoaa kokonaan (**H-6 – H-8**). Irrota kannen tiiviste kannesta (**H-9**).

POHJAOSAN LEVY

Pohjaosan levyä ei pidä irrottaa vesisäiliöstä. Jos pohjaosan levy irrotetaan vesisäiliöstä, se laitetaan paikalleen näin:

- i. Vesisäiliö käännetään ylösaisin.
- ii. Pohjaosan levy asetetaan kuvan mukaan niin, että sen avonainen puoli on alas päin. Pohjaosan levy painetaan sitten lujasti kiinni vesisäiliöön.



HUOMIO

Vesisäiliö voi vuotaa, jos pohjaosan levyä ei ole laitettu kunnolla paikalleen.

Huomautus: Pohjaosan levyä ei saa kiinni vesisäiliöön, jos se on ylöspäin. Ennen kuin laitat pohjaosan levyn paikalleen, varmista, että O-rengas on paikallaan pohjaosan levyn urassa.

HUMIDAIRE 3i -KOSTUTTIMEN PUHDISTAMINEN



HUOMIO

- Älä käytä mitään seuraavista aineista HumidAire 3i -ilmankostuttimen puhdistuksessa. Nämä aineet voivat vaarioittaa ilmankostutinta ja lyhentää sen käyttöikää.
 - valkaisuaine-, klori-, alkoholi- tai ammoniakkipohjaiset liuokset
 - kosteuttavat tai antibakteerisia aineita sisältävät tai glyseriinipohjaiset saippuat
 - vedenpehmennysaineet tai muut kuin hyväksytyt sakanpoistoaineet.
- Älä pese vesisäiliötä astianpesukoneessa.

VESISÄILIÖ

JOKA PÄIVÄ

Pese vesisäiliö ja ilmaletku lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella (ks. edellinen Huomio-kohta). Huuhdo osat perusteellisesti puhtaalla vedellä ja anna niiden kuivua suoralta auringonvalolta suojattuina.

KERRAN VIIKKOSSA

Tarkista, ettei vesisäiliössä ole kulumia tai vaarioita. Vaihda vesisäiliö, jos sen jossakin osassa on halkeamia, kulumia tai jos se on muuttunut himmeäksi. Vaihda vesisäiliö heti, jos siitä vuotaa vettä.

Jos vesisäiliöön muodostuu valkeaa jauhetta tai epäpuhtauksia:

- i. Täytä vesisäiliö enimmäismäärän merkkiin saakka liuoksella, jossa on 1 osa etikkaa ja 10 osaa vettä.
- ii. Anna liuoksen vaikuttaa 10 minuuttia.
- iii. Kaada liuos pois ja huuhdo vesisäiliö puhtaalla vedellä.

KANSI JA KANNEN TIIVISTE

Tarkista kerran viikossa, että kannessa tai sen tiivisteeessä ei ole kulumia tai vaarioita. Vaihda vauroituneet osat. Pese kansi ja kannen tiivistee tarvittaessa lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella (ks. edellinen Huomio-kohta). Huuhdo osat perusteellisesti puhtaalla vedellä ja anna niiden kuivua suoralta auringonvalolta suojattuina.

LIITÄNTÄASEMA

Pyyhi liitääntääseman ulkopuoli (ja liitännän kansiosa) silloin tällöin kostealla puhdistusliinalla.

HUMIDAIRE 3i -KOSTUTTIMEN KOKOAMINEN

Katso kuvasivun kohdassa I olevia kuvia.

Kokoa osat, kun ne ovat puhtaat ja kuivat.

- 1 Laita kannen tiiviste paikoilleen kannen uriin (**I-1**) ja paina reunuja pitkin niin, että tiiviste tulee kunnolla paikoilleen (**I-2**).

- 2 Laita toinen kannen ulokkeista liitääntääseman saranakohtaan (**I-3**) ja taivuta toinen uloke varovaisesti omalle paikalleen (**I-4 ja I-5**).
Kannen pitäisi aueta ja mennä kiinni vaivatta, kun se on kunnolla kiinni liitääntääsemassa.
- 3 Aseta vesisäiliö takaisin ilmankostuttimen liitääntääsemaan (**I-6**).

HUOLTO

Normaalissa käytössä **HUMIDAIRE 3i** -ilmankostuttimen vesisäiliö on vaihdettava joka toinen vuosi.

Tämä tuote (**HUMIDAIRE 3i**), on annettava valtuutetun ResMed-huollon tarkastettavaksi 5 vuoden kuluttua valmistuspäivästä. Ennen tästä ajankohtaa laitteen on tarkoitus toimia turvallisesti ja luotettavasti sillä edellytyksellä, että laitetta käytetään ja hoidetaan ResMedin ohjeiden mukaisesti. ResMedin takuuta koskevat tiedot on toimitettu laitteen mukana, kun laite on hankittu. Jos laitteessa ilmenisi joitain epätavallista, sen kanssa, kuten muiden sähkölaitteiden, on oltava varovainen ja laite on toimitettava valtuutettuun ResMed-huoiltoon tarkastettavaksi.

ONGELMIEN SELVITTÄMINEN

Jos laitteen käytössä ilmenee ongelmia, kokeile seuraavia ehdotuksia. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä laitteen myyjään tai ResMed-edustajaan. Älä yritä avata laitetta.



VAROITUS

Laitetta saa huoltaa ja korjata vain valtuutettu huoltoliike.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei toimi (näytöllä ei näy mitään ja/tai merkkivalo ei syty)	Virtajohtoa ei ole laitettu kunnolla paikoilleen. Pistorasiassa on vikaa.	Katso, että virtajohto on kunnolla pistorasiassa ja virta on laitettu päälle pistorasian kytkimellä (jos sellainen on). Kokeile toista pistorasiaa.
	Virtausgeneraattoria ja liittäntääsemaa ei ole liitetty yhteen kunnolla.	Tarkista, että liittäntääsema on kunnolla liitettyvä virtausgeneraattoriin.
Merkkivalo vilkahtelee	Merkkivalo tulee hetkittäin kirkkaammaksi, mikä tarkoittaa, että lämmityselementti on toiminnassa.	<ul style="list-style-type: none">HumidAire 3i -ilmankostuttimen lämmityselementti on nopea, jolloin lämmitysajat ovat hyvin lyhyitä. Älä huolesta, vaikka merkkivalo kirkastuisi vain pieneksi hetkeksi.Käännä säädin -asetukseen saadaksesi lämmittetyn ilmankostutuksen pois päältä. Merkkivalo jää palamaan ja ilmaisee valmiustilaan.
Merkkivalo palaa jatkuvaltisti himmeänä ja/tai ilma ei tunnu lämpimältä	HumidAire 3i -kostuttimen heijastinpinta (ks. kuva C-2a) on likainen.	Puhdista heijastinpinta kostealla puhdistusliinalla.
Vesisäiliö vuotaa.	Vesisäiliö voi olla rikki tai siinä voi olla halkeamia.	Hanki laitteen myyjältä uusi osa.
	Kantta ei ole laitettu kunnolla paikoilleen.	Varmista, että kansi on kunnolla paikoillaan.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Ilma ei virtaa kunnolla/ei virtaa ollenkaan	Ilmaletku on liitetty väärin. Ilmaletku on tukossa, puristunut yhteen tai siinä on reikä.	Liitä ilmaletku kohdassa "HumidAire 3i -laitteen käytöönotto" sivulla 88 olevien ohjeiden mukaisesti. Poista tukos tai selvittele letku. Katso, ettei letkussa ole reikiä.
	Virtausgeneraattori ei toimi kunnolla.	Katso virtausgeneraattorin vianmääritysohjeita.
	Vesisäiliössä on liikaa vettä.	Varmista, että veden määrä ei ylitä enimmäismäärän merkkiviivaa.
	Kantta ei ole lukittu kunnolla.	Varmista, että kansi on kunnolla kiinni liitintääsemassa.
	Kannen tiivistettä ei ole laitettu kunnolla paikoilleen.	Varmista, että kannen tiiviste on oikeinpäin ja että se on kunnolla paikoillaan.
	Letkuun kondensoituu vettä.	<ul style="list-style-type: none"> Pienennä asetusta säätimellä. Eristä ilmaletku.
Kasvoille roiskuu vettä.	Vesisäiliössä on liikaa vettä. Letkuun ja maskiin kondensoituu vettä.	Tyhjennä vesisäiliöstä vähän vettä pois. <ul style="list-style-type: none"> Pienennä asetusta säätimellä. Eristä ilmaletku.
Ilma ei tunnu kostealta.	Kosteusasetus on asetettu liian pieneksi. HumidAire 3i -lämmityselementti ei toimi.	Suurennenna asetusta säätimellä. Ota yhteystä laitteen myyjään.
Ilma on liian kostea.	Kosteusasetus on asetettu liian suureksi. Huoneen ilmankosteus on suuri.	Pienennä asetusta säätimellä. Sääädä ilmankosteusasetusta.
Vesisäiliöön kertyy valkeaa jauhetta tai sakkaa.	Vedestä irtoaa mineralisakkaa.	<ul style="list-style-type: none"> Käytä tislattua vettä. Poista mineralisakka, ks. "HumidAire 3i -kostuttimen puhdistaminen" sivulla 94.

TEKNISET TIEDOT

SUORITUSKYKY

Lämmityslevyn maksimilämpötila: 85 °C

Lämpötilakatkaisu: 93 °C

Maksimilähtökosteus: 95 %:n suhteellinen ilmankosteus (kosteussäädin maksimiasennossa, virtausnopeus 50 litraa/min, huoneilman lämpötila 20 °C, huoneilman suhteellinen ilmankosteus 40 %).

Hengityskaasun maksimilämpötila: 41 °C

MITAT (K x L x S)

Liitäntääsema ja vesisäiliö: 118 mm x 170 mm x 212 mm

PAINO

Liitäntääsema ja vesisäiliö tyhjänä: 670 g

Vesisäiliön tilavuus enimmäismäärän merkkiviivaan asti: 385 ml

VIRRANSYÖTÖ

Virransyöttöalue: **ResMed S8** -virtausgeneraattori ja **HUMIDAIRE 3i**: 100–240 V, 50/60 Hz; 110 V, 400 Hz; 2.5 A <140 VA (110 W) (maksimivirrankulutus). Hetkellinen virran huippukulutus <340 VA.

Todellinen keskimääräinen virrankulutus vaihtelee riippuen eri tekijöistä, kuten lämpötila-asetuksesta, asetuspaineesta, käytössä olevista lisävarusteista, korkeudesta merenpinnan yläpuolella ja huoneilman lämpötilasta.

Lämmityselementin maksimiteho: 85 W.

KOTELON RAKENNE

Liitäntääsema: Paloa hidastava muovi, alumiinivalu.

Vesisäiliö: Ruiskupuristettu muovi, ruostumaton teräs.

KÄYTÖYMPÄRISTÖ

Käyttölämpötila: +5 °C – +40 °C

Ilmankosteus: 10–95 %, ei kondensoituva

Säilytys- ja kuljetuslämpötila: -20 °C – +60 °C

Säilytys- ja kuljetusilmankosteus: 10–95 %, ei kondensoituva

IEC 60601-1 -LUOKITUS

Luokka II (kaksoiseristys)

Tyyppi CF

SÄHKÖMAGNEETTINEN YHTEENSOPIVUUS

Tarkempia tietoja virtausgeneraattorin käyttöohjeessa.

Huomautus: Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa tietoja ilman ennakkoilmoitusta.

LAITTEESSA KÄYTETYT SYMBOLIT



Huomio, perehdy mukana tulleisiin ohjeisiin



Tyypin CF laite



Luokan II laite



Kuuma pinta



Älä koske



Maksimivesimääärä

SUOMI

RAJOITETTU TAKUU

ResMed takaa, että hankkimassasi ResMed-tuotteessa ei ilmene materiaali- tai valmistusvirheitä edempänä määritetyn ajan sisällä siitä päivästä laskettuna, kun laitteen on hankkinut sen alkuperäinen ostaja. Tämä takuu ei ole siirrettävissä.

Tuote	Takuuaika
ResMed-ilmankostuttimet, ResControl™, ResLink™	1 vuosi
ResMed-virtausgeneraattorit	2 vuotta
Lisävarusteet, maskit (mukaan lukien maskin runko-osa, pehmiike, pääremmit ja letku). Ei koske kertakäyttöisiä tuotteita.	90 päivää

Huomautus: Kaikkia malleja ei ole saatavissa kaikkialla.

Jos tuotteessa ilmenee vikaa normaalissa käytössä, ResMed korjaa tai vaihtaa oman harkintansa mukaan viallisen tuotteen tai sen osan. Tämä rajoitettu takuu ei koske seuraavia tapauksia:

- tuote on vaurioitunut saksi, että sitä on käytetty väärin tai väärään tarkoitukseen tai siihen on tehty muutoksia;
- tuotetta on korjannut huoltoliike, jota ResMed ei ole valtuuttanut tekemään kyseisenlaisia korjauksia;
- tuote on vaurioitunut tai likaantunut tupakan-, piipun-, sirkarin- tai muun savun takia;
- virtausgeneraattori on vaurioitunut saksi, että sen päälle tai sisään on mennyt vettä.

Takun piiriin kuuluvan reklamaation voi tehdä laitteen alkuperäinen ostaja palauttamalla viallisen tuotteen ostopaikkaan rahti maksettuna.

Tätä takuuta sovelletaan muun erityisen tai hiljaisen takuun asemasta, ja niihin kuuluvat myös myytävyyttä ja tiettyyn tarkoitukseen sopivuutta koskevat takuut. Joissain osavaltioissa ei hyväksytä hiljaisen takuun pituuden rajoittamista, joten edellä mainittu rajoitus ei ehkä koske kaikkia kuluttajia.

ResMed ei ole vastuussa mistään suorista tai välillisistä vahingoista, joiden katsotaan aiheutuneen ResMedin jonkin tuotteen myynnistä, asennuksesta tai käytöstä. Joissain osavaltioissa ei hyväksytä suorien tai välillisten vahinkojen poissulkemista tai rajoittamista, joten edellä mainittu rajoitus ei ehkä koske kaikkia kuluttajia. Tämä takuu antaa tietyt juridiset oikeudet, ja kuluttajalla voi olla muitakin oikeuksia, jotka vaihtelevat osavaltiosta riippuen.

Tarkempia tietoja takuuoikeuksista paikalliselta ResMed-myyjältä tai ResMed-edustajalta.

SUOMI

HAKEMISTO

A

Asetukset
ilmankostutus 90

E

Etukansi
irrottaminen 88
liittäminen 88

H

Hoidon aloittaminen 89
Hoidon lopettaminen 91
Hoitoa koskevat tiedot 86
HumidAire 3i
irrottaminen 91
kokoaminen 94
liittäminen 88
puhdistaminen 94
purkaminen 93
HumidAire 3i- ilmankostuttimen
irrottaminen 91
HumidAire-laitteen kokoaminen 88

I

IEC 60601-1 -luokitus 98
Ilmankosteudensädin 90
Ilmankostutusasetukset 90
Irrottaminen
etukansi 88
kannen tiiviste 93
liitäntätulppa 88
vesisäiliö 89

K

Kannen tiiviste
kokoaminen 94
pois ottaminen 93
puhdistaminen 94
Kansi
kokoaminen 95
puhdistaminen 94
purkaminen 93
Kondensoituminen 90, 91, 97
Kontraindikaatiot 86
Kotelon rakenne 98
Kuivuuus
oireet 92
Käyttäjän vastuu 85

Käyttötarkoitus 86
Käytöömpäristö 98

L

Liitääsema
puhdistaminen 94
Liitäntätulppa
irrottaminen 88
kiinnittäminen takaisin 91
säilyttäminen 88
Liittäminen
etukansi 88
HumidAire 3i 88
liitäntätulppa 91
Lämmityslevyn jäähyttäminen 91
Lämmitystoiminto 89

M

Merkintätavat ja symbolit 85
Merkkivalo 89, 90
vilkahaleminen 96
Mineraalisakka 97
Mitat 98

O

Ongelmien selvittäminen 96
Osat 87

P

Paino 98
Puhdistus 93
kannen tiiviste 94
kansi 94
liitäntääsema 94
vesisäiliö 94

R

Rajoitettu takuu 101

S

Sijoittaminen 88
SmartStart 90, 91
Suorituskyky 98
Sähkömagneettinen yhteensopivuus 98
Säädin 90

T

Tekniset tiedot 98

V

Varoitukset 86

Vesisäiliö

enimmäismääärää ilmaiseva merkki 89

maksimitilavuus 98

puhdistaminen 94

vuotaminen 96

Vesisäiliön täyttäminen 89

Virransyöttö 98

Y

Yhteensopivat virtausgeneraattorit 85

Yleisimmin esitettyjä kysymyksiä 91